

# 70mai 4G Hardwire Kit User Manual



Service: [help@70mai.com](mailto:help@70mai.com)

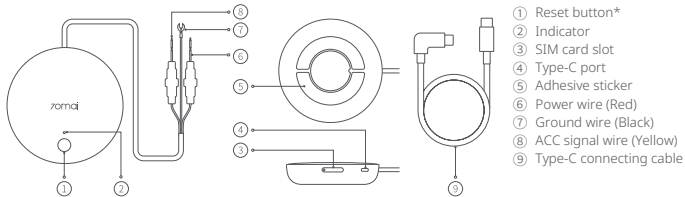
70mai

## Contents

English .....	01
Español.....	09
Deutsch .....	18
Français .....	28
Italiano.....	37
Русский .....	46
Português .....	56
Polski.....	65
Magyar.....	74
Український.....	83
Română .....	92
日本語 .....	101
한국어 .....	109
Tiếng Việt .....	116
ภาษาไทย.....	124
Bahasa Indonesia.....	132
繁體中文 .....	140

## Product overview

Please read this manual carefully before using the product and keep it in a safe place.



\* If the product stops responding, press and hold this button to reset it.

Note: Illustrations of the product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. The actual product and functions may vary due to product enhancements.

## Product functions

As an accessory to 70mai in-car devices, this product must be used with the main device. After correctly installed and bound in the 70mai app, this product provides the following features:

- Provide power source to the main device.
- Provide Internet service to the main device(When installed with a SIM card)
- Detect the ACC OFF signal when the car engine is turned off, so that the main device will enter parking surveillance mode(Parking surveillance function needs to be enabled in the main device beforehand).
- Provide low-voltage protection to prevent over-discharging of the car battery due to the

continuous operation of the main device.

## Installation

### Step 1. Selecting the suitable fuse box

Select a suitable car fuse box that contains the following fuses:

- Regular electric fuse with an output voltage of 12-30V.
- ACC power fuse.

Paste the product on the side of the console center which is close to the selected fuse box.

### Step 2. Connecting the hardwire kit to the fuse box

Connect the wires of the hardwire kit to the fuses inside of the fuse box in the following way:



1. Connect the power wire (Red) to the regular electric fuse with an output voltage of 12-30V.
2. Connect the ACC signal wire (Yellow) to the ACC power fuse.
3. Connect the ground wire (Black) to the negative terminal or ground of the fuse box.

Note: Before installation and wiring, please turn off the car engine and power to prevent short circuit.

### Step 3. Testing circuit and ACC signal

Test circuit and ACC signal in the following way:

1. Insert the L-shape plug of the connecting cable to the Type-C port of the hardwire kit, and the other plug into the power port of the main device. Start the car engine and wait for the main device to turn on.

If the main device fails to power on, turn it on manually. If the message "**Connect to an external power source**" is shown, check if the power wire of the hardwire kit is correctly connected to the regular electric fuse.

2. After the main device is turned on, turn off the engine and remove the key. Check if the main device powers off or enters sleep mode.

For some cars, the ACC power off signal will only be triggered when the driver seat door is opened after the engine is turned off. Some car models will only trigger the ACC power off signal after the engine has been turned off for a certain period of time. For such cars, check if the main device powers off or enters sleep mode after the ACC power is turned off.

3. After the main device powers off or enters

sleep mode, restart the engine and check if the main device automatically turns on.

If the above steps can be proceed correctly,the circuit and ACC signal test is passed.

If the circuit and ACC signal test fails, please check the wiring of the hardwire kit and ensure that the fuse and ground are correctly connected.

If the connection is correct, but the test fails, contact after-sales service for assistance.

#### **Step 4. Managing cables**

##### **1. Managing the Type-C connecting cable**

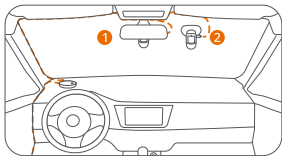
Route the Type-C connecting cable along the A pillar, top of the windshield to the main device.

You can use the wiring crowbar to hide the cable underneath the vehicle's headliner and rubber seal along the A-pillar.

##### **2. Managing the hardwire kit**

Route the hardwire kit along the gap between the console center and the A pillar to the fuse box.

If the hardwire kit is too long, tie it up, but do not cut it. Cutting the hardwire kit will affect the power and ACC signal to the main device.



Note: The location of the fuse box and the recommended mounting position (position 1 or 2) of the main device may vary from vehicle to vehicle. Please employ a professional technician for mounting according to the vehicle condition. The illustration provided is for reference only.

## Binding the hardware kit

This product needs to be bound in the 70mai app so as to provide the Internet service to the main device. Before binding, prepare the followings:

### 1. Inserting the SIM card

When the engine is turned off, insert the SIM card into the SIM card slot of the hardware kit.

### 2. Connecting the hardware kit and the main device

Refer to the *Installation* chapter in this user manual, correctly install the hardware kit and connect it to the main device through the connecting cable.

After the preparations, follow the steps below to bind the hardwire kit.

1. Park the car in a place where your phone's Internet signal is good. And then start the car to turn on the main device.
2. Add the main device in the 70mai app following the user manual and user guide of the main device.
3. Open the 70mai app and enter the plug-in page of the main device, and tap **4G module**.
4. Bind the hardwire kit following the instructions on the screen. The main device's network service will be available once the hardwire kit is bound successfully.

Note: During the binding, keep your phone close to the main device without obstacles inbetween.

## Precautions

Before using the device, please read all the precautions to ensure correct and safe use.

- Please ask a professional technician to perform the installation. Our company is not liable for any short-circuiting of the car power supply and damage to car battery or interior due to improper installation.
- Our company is not liable for any losses resulting from the installation of the product unless they are caused by product quality issues.
- The performance of this product is affected by the reliability of the car power source, car battery and main device. Our company is not liable for any losses from the malfunction of this product unless it is caused by product quality issues.

- Some cars cannot detect changes in ACC signals when the engine is turned on or off. For such cars, the hardwire kit is unable to transmit ACC signals to the main device. This may cause certain functions to be unavailable.
- Please only use this product for legal purposes.

### WEEE information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.



### RF exposure

This equipment complies with CE radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://help.70mai.asia/1193.html>

## Specifications

Product: 70mai 4G Hardwire Kit

Model: Midrive UP04

Input: DC 12V to 30V

Output: 5V  $\approx$  2.4A

Negative car power outlet: GND(-)

Positive car power outlet: VCC(+)

Car power: ACC

Low voltage protection: 11.8V(12V Battery)/23.6V(24V Battery)



Hereby, 70mai Co.,Ltd. declares that the radio equipment type Midrive UP04 is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UKCA declaration of conformity is available at the following internet address: <https://help.70mai.asia/2145.html>

Service: [help@70mai.com](mailto:help@70mai.com)

For further information, please go to [www.70mai.com](http://www.70mai.com)

Manufacturer: 70mai Co., Ltd.

Address: Room 2220, Building 2, No. 588 Zixing Road, Minhang District, Shanghai, China

## Packing list

70mai 4G Hardwire Kit × 1

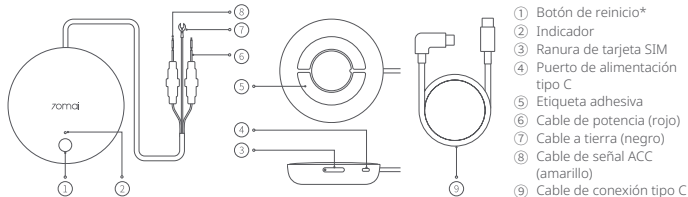
Type-c connecting cable × 1

Pin × 1

User manual × 1

## Descripción general del producto

Por favor, lea este manual con atención antes de utilizar el producto y consérvelo en un lugar seguro.



\* Si el producto no responde, pulse y mantenga pulsado este botón para reiniciarlo.

Nota: Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz del usuario en el manual del usuario solo sirven como referencia. El producto actual y sus funciones pueden variar debido a mejoras de los productos.

## Funciones del producto

Como accesorio de un dispositivo para el interior de un coche de 70mai, este producto debe utilizarse con el dispositivo principal.

Después de estar correctamente instalado y vinculado a la app de 70mai, este producto aporta las siguientes funciones:

- Proporciona una fuente de alimentación al dispositivo principal.
- Proporciona servicio de Internet al dispositivo principal (si está instalado con una tarjeta SIM)
- Detecta la señal de ACC OFF si el motor del coche está apagado, de tal modo que el dispositivo principal entrará en modo de vigilancia de aparcamiento (la función

de vigilancia de aparcamiento debe estar habilitada previamente en el dispositivo principal).

- Proporciona protección de bajo voltaje para evitar la sobredescarga de la batería del coche debido al funcionamiento continuo del dispositivo principal.

## Instalación

### Paso 1 Selección de la caja de fusibles adecuada

Seleccione una caja de fusibles adecuada que contenga los siguientes fusibles:

- Fusible eléctrico normal con una tensión de salida de 12-30V.
- Fusible de potencia ACC.



Pegue el producto en el lado del centro de la consola próximo a la caja de fusibles seleccionada.

## Paso 2 Conexión del kit de cableado a la caja del fusible

Conecte los cables del kit de cableado a los fusibles dentro de la caja de fusibles de la siguiente manera:

1. Conecte el cable de potencia (rojo) al fusible eléctrico normal con una tensión de salida de 12-30V.
2. Conecte el cable de señal ACC (amarillo) al cable de potencia ACC.
3. Conecte el cable a tierra (negro) al terminal negativo o tierra de la caja de fusibles.

Nota: Antes de la instalación y la colocación del cableado, apague el motor del coche y la energía para evitar un cortocircuito.

## Paso 3 Circuito de pruebas y señal ACC

Pruebe el circuito y la señal ACC de la siguiente manera:

1. Inserte la clavija en forma de L del cable de conexión en el puerto tipo C del kit de cableado y la otra clavija en el puerto de alimentación del dispositivo principal. Arranque el motor del coche y espere que el dispositivo principal se encienda.

Si el dispositivo principal falla en el arranque, enciéndalo automáticamente. Si se muestra el mensaje **“Conectar a una fuente de alimentación externa”**, compruebe si el cable

de potencia del kit de cableado está conectado correctamente al fusible eléctrico regular.

2. Cuando se haya encendido el dispositivo principal, apague el motor y retire la llave. Compruebe si el dispositivo principal se apaga o entra en modo de espera.

En algunos coches, la señal de apagado del ACC solo se activará si la puerta del asiento del conductor se abre después de que el motor se apague. Algunos modelos de coche solo activarán la señal de apagado del ACC después de que se haya apagado el motor durante un tiempo determinado. En dichos coches, compruebe si el dispositivo principal se apaga o entra en modo de espera después de que el ACC se apague.

3. Después de que el dispositivo principal se apague o entre en modo de espera, vuelva a arrancar el motor y compruebe si el dispositivo principal se enciende de forma automática.

Si los pasos anteriores pueden llevarse a cabo correctamente, se habrá superado la prueba del circuito y de la señal ACC.

Si la prueba del circuito y de la señal ACC falla, compruebe el cableado del kit de cableado y asegúrese de que el fusible y la toma de tierra están conectados correctamente.

Si la conexión es correcta pero la prueba falla, contacte con el servicio postventa para obtener asistencia.

## Paso 4 Gestión de los cables

### 1. Gestión del cable de conexión tipo C

Dirija el cable de conexión tipo C a lo largo del pilar A, en la parte superior del parabrisas hacia el dispositivo principal.

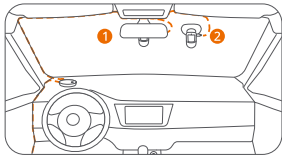
Puede utilizar la barra de palanca de cableado para ocultar el cable debajo del revestimiento del techo del vehículo y la junta de goma a lo largo del pilar A.

### 2. Gestión del kit de cableado

Dirija el juego de cables a lo largo del hueco entre el centro de la consola y el pilar A hasta la caja de fusibles.

Si el kit de cableado es muy largo, átelo, pero no lo corte. Cortar el kit de cableado afectará a la

potencia y a la señal ACC del dispositivo principal.



Nota: la ubicación de la caja de fusibles y la posición de montaje recomendada (posición 1 ó 2) del dispositivo principal puede variar de un vehículo a otro. Emplee un técnico profesional para el montaje de acuerdo con las condiciones del vehículo. La ilustración sirve únicamente como referencia.

## Fijación del kit de cableado

Este producto debe estar conectado a la app de 70mai para proporcionar el servicio de Internet al dispositivo principal. Antes de la conexión, prepare lo siguiente:

### 1. Inserte la tarjeta SIM

Cuando el motor esté apagado, inserte la tarjeta SIM en la ranura de tarjeta SIM del kit de cableado.

### 2. Conexión del kit de cableado y del dispositivo principal

Vaya al capítulo de *Instalación* de este manual de usuario, instale correctamente el kit de cableado y conéctelo al dispositivo principal a través del cable de conexión.

Después de la preparación mencionada, siga los pasos a continuación para conectar el kit de cableado.

1. Aparque el coche en un lugar en el que la señal de Internet de su teléfono sea buena. Después, arranque el coche para encender el dispositivo principal.
2. Añada el dispositivo principal a la app de 70mai siguiendo el manual del usuario y la guía del usuario del dispositivo principal.
3. Abra la app de 70mai, entre en la página de complementos del dispositivo principal y toque el **módulo 4G**.
4. Conecte el kit de cableado siguiendo las instrucciones de la pantalla. El servicio de red del dispositivo principal estará disponible

una vez que el kit de cableado esté bien conectado.

Nota: Durante la conexión, mantenga su teléfono cerca del dispositivo principal sin que haya obstáculos en medio.

## Precauciones

Antes de usar el dispositivo, lea todas las precauciones para garantizar un uso correcto y seguro.

- Pida a un técnico profesional que lleve a cabo la instalación. Nuestra empresa no se hará responsable de ningún cortocircuito en la fuente de alimentación del coche o daños en la batería del coche o en su interior debido a una instalación inadecuada.
- Nuestra empresa no se hará responsable de ninguna pérdida resultante de la instalación del producto a no ser que esté relacionada con problemas de calidad del producto.
- El rendimiento de este producto se ve afectado por la fiabilidad de la fuente de alimentación del coche, de su batería y del dispositivo principal. Nuestra empresa no se hará responsable de ninguna pérdida resultante del mal funcionamiento del producto a no ser que esté relacionada con problemas de calidad del producto.
- Algunos coches no pueden detectar cambios en las señales ACC cuando el motor está encendido o apagado. Para dichos coches, el kit de cableado es incapaz de transmitir señales ACC al dispositivo principal. Esto puede provocar que algunas funciones no estén disponibles.

- Use este producto únicamente para fines legales.

### Información sobre RAEE



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

### Exposición a la RF



Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de la CE establecidos para un entorno no controlado. Este equipo debe ser instalado y manejado a una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y su cuerpo.

## Especificaciones

Producto: 70mai 4G Hardwire Kit

Modelo: Midrive UP04

Entrada: DC 12V a 30V

Toma: 5V  $\overline{=}$  2,4A

Toma de corriente negativa del coche: GND (-)

Toma de corriente positiva del coche: VCC (+)

Potencia del coche: ACC

Protección de bajo voltaje: 11,8V (12V de batería)/23,6V (24V de batería)

## Volumen de suministro

Kit de cableado 70mai 4G × 1

Cable de conexión tipo c × 1

Pin × 1

Manual del usuario × 1

Asistencia: [help@70mai.com](mailto:help@70mai.com)

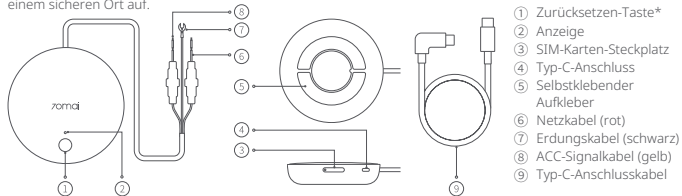
Para obtener más información, visite [www.70mai.com](http://www.70mai.com)

Fabricante: 70mai Co., Ltd.

Dirección: Sala 2220, Edificio 2, Nr. 588 Zixing Road, Distrito Minhang, Shanghai, China

## Produktübersicht

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.



\* Wenn das Produkt nicht mehr reagiert, halten Sie diese Taste gedrückt, um es zurückzusetzen.

Hinweis: Die Abbildungen des Produkts, des Zubehörs und der Benutzeroberfläche im Benutzerhandbuch dienen nur als Referenz. Das tatsächliche Produkt und die Funktionen können aufgrund von Weiterentwicklungen des Produkts variieren.



## Produktfunktionen

Als Zubehör für 70mai-Autogeräte muss diese Produkt mit dem Hauptgerät verwendet werden.

Nachdem es korrekt installiert und mit der 70mai-App gekoppelt wurde, bietet dieses Produkt die folgenden Funktionen:

- Es bietet eine Stromquelle für das Hauptgerät.
- Es bietet eine Internetverbindung für das Hauptgerät (wenn eine SIM-Karte eingesetzt ist).
- Es erkennt das ACC-AUS-Signal, wenn der Fahrzeugmotor ausgeschaltet ist, sodass das Hauptgerät in den Parküberwachungsmodus wechselt (die Parküberwachungsfunktion

muss vorher beim Hauptgerät aktiviert werden).

- Es bietet Niederspannungsschutz, um eine übermäßige Entladung der Fahrzeugbatterie durch den fortgesetzten Betrieb des Hauptgeräts zu verhindern.

## Installation

### Schritt 1. Auswahl des geeigneten Sicherungskastens

Wählen Sie einen geeigneten Fahrzeugsicherungskasten aus, der die folgenden Sicherungen enthält:

- Eine reguläre elektrische Sicherung mit einer Ausgangsspannung von 12-30 V.
- Eine ACC-Stromsicherung.

Bringen Sie das Produkt an der Seite der Mittelkonsole an, an der es sich am nächsten an dem ausgewählten Sicherungskasten befindet.

### **Schritt 2. Verbinden des Hardwire-Kits mit dem Sicherungskasten**

Verbinden Sie die Kabel des Hardwire-Kits auf die folgende Art mit den Sicherungen im Sicherungskasten:

1. Schließen Sie das Netzkabel (rot) an eine reguläre elektrische Sicherung mit einer Ausgangsspannung von 12-30 V an.
2. Schließen Sie das ACC-Signalkabel (gelb) an die ACC-Stromsicherung an.
3. Schließen Sie das Erdungskabel (schwarz) an den negativen Anschluss oder die Erdung des Sicherungskastens an.

Hinweis: Schalten Sie den Fahrzeugmotor und die Stromversorgung des Fahrzeugs aus, bevor Sie die Installation und Verkabelung vornehmen, um einen Kurzschluss zu vermeiden.

### **Schritt 3. Testen des Stromkreises und des ACC-Signals**

Testen Sie den Stromkreis und das ACC-Signal auf folgende Art:

1. Setzen Sie den L-förmigen Stecker des Verbindungskabels in den Typ-C-Anschluss des Hardwire-Kits ein und den anderen Stecker in den Netzanschluss des Hauptgeräts. Starten Sie den Fahrzeugmotor und warten Sie, bis sich das Hauptgerät einschaltet.

Wenn sich das Gerät nicht einschaltet, schalten Sie es manuell ein. Prüfen Sie, ob das Netzkabel des Hardwire-Kits korrekt mit der regulären elektrischen Sicherung verbunden ist, wenn die Meldung „**Mit einer externen Stromquelle verbinden**“ angezeigt wird.

2. Schalten Sie den Motor aus und entfernen Sie den Schlüssel, nachdem sich das Hauptgerät eingeschaltet hat. Prüfen Sie, ob sich das Hauptgerät ausschaltet oder in den Energiesparmodus wechselt.

Bei einigen Fahrzeugen wird das ACC-Ausschaltsignal nur ausgelöst, wenn die Fahrertür geöffnet wird, nachdem der Motor ausgeschaltet wurde. Einige Fahrzeugmodelle lösen das ACC-Ausschaltsignal erst aus, wenn der Motor eine bestimmte Zeit lang

ausgeschaltet war. Prüfen Sie bei solchen Fahrzeugen, ob sich das Hauptgerät ausschaltet oder in den Energiesparmodus wechselt, nachdem die ACC-Stromversorgung ausgeschaltet wurde.

3. Starten Sie den Motor neu, nachdem sich das Hauptgerät ausgeschaltet hat oder in den Energiesparmodus gewechselt hat, und prüfen Sie, ob sich das Hauptgerät automatisch einschaltet.

Wenn die oben aufgeführten Schritte korrekt ausgeführt werden können, wurde der Stromkreis- und ACC-Signaltest bestanden.

Wenn der Stromkreis- und ACC-Signaltest fehlschlägt, überprüfen Sie die Verkabelung des Hardwire-Kits und stellen Sie sicher, dass die

Sicherung und Erdung korrekt angeschlossen sind.

Wenden Sie sich an den Kundendienst, um Hilfe zu erhalten, wenn die Anschlüsse korrekt sind, aber der Test fehlschlägt.

#### **Schritt 4. Verlegen der Kabel**

##### 1. Verlegen des Typ-C-Anschlusskabels

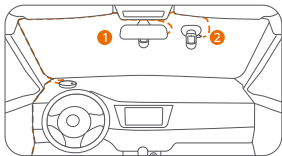
Verlegen Sie das Typ-C-Anschlusskabel entlang der A-Säule und über der Windschutzscheibe zum Hauptgerät.

Verwenden Sie die Kabelhebestange, um das Kabel unter der Dachverkleidung und der Gummidichtung an der A-Säule des Fahrzeugs zu verbergen.

##### 2. Verlegen des Hardwire-Kits

Verlegen Sie das Hardwire-Kit entlang der Lücke zwischen der Mittelkonsole und der A-Säule zum Sicherungskasten.

Wenn das Hardwire-Kit zu lang ist, binden Sie es zusammen, aber schneiden Sie es nicht zu. Das Zuschneiden des Hardwire-Kits wirkt sich auf das Netz- und ACC-Signal an das Hauptgerät aus.



Hinweis: Die Position des Sicherungskastens und die empfohlene Montageposition (Position 1 oder 2) des Hauptgeräts können abhängig vom Fahrzeug variieren. Bitten Sie einen Fachtechniker, die Montage gemäß den Fahrzeugbedingungen vorzunehmen. Die bereitgestellte Abbildung dient nur als Referenz.

## Koppeln des Hardwire-Kits

Dieses Produkt muss mit der 70mai-App gekoppelt werden, damit es eine Internetverbindung für das Hauptgerät bereitstellen kann. Führen Sie vor der Kopplung die folgenden Schritte aus:

### 1. Einsetzen der SIM-Karte

Setzen Sie die SIM-Karte in den SIM-Karten-Steckplatz des Hardwire-Kits ein, wenn der Motor ausgeschaltet ist.

### 2. Verbinden des Hardwire-Kits mit dem Hauptgerät

Beachten Sie das Kapitel *Installation* in dieser Bedienungsanleitung, installieren Sie das Hardwire-Kit korrekt und verbinden Sie es über das Verbindungskabel mit dem Hauptgerät.

Befolgen Sie nach den Vorbereitungen die folgenden Schritte, um das Hardwire-Kits zu koppeln.

1. Parken Sie das Fahrzeug an einem Ort, an dem Ihr Mobiltelefon eine gute Internetverbindung hat. Starten Sie dann das Fahrzeug, um das Hauptgerät einzuschalten.
2. Fügen Sie das Hauptgerät in der 70mai-App gemäß der Gebrauchsanweisung und der Bedienungsanleitung des Hauptgeräts hinzu.
3. Öffnen Sie die 70mai-App und rufen Sie die Anschlussseite des Hauptgeräts auf. Tippen Sie dann auf **4G-Modul**.
4. Koppeln Sie das Hardwire-Kit, indem Sie die Schritte auf dem Bildschirm befolgen. Der Netzwerkdienst des Hauptgeräts

ist verfügbar, sobald das Hardwire-Kit erfolgreich gekoppelt wurde.

Hinweis: Halten Sie das Mobiltelefon während der Kopplung in die Nähe des Hauptgeräts und achten Sie darauf, dass sich keine Hindernisse dazwischen befinden.

## Vorsichtsmaßnahmen

Lesen Sie alle Vorsichtsmaßnahmen durch, bevor Sie das Gerät benutzen, um die korrekte und sichere Anwendung zu gewährleisten.

- Bitten Sie einen Fachtechniker, die Installation vorzunehmen. Unser Unternehmen haftet nicht für Kurzschlüsse der Fahrzeugstromversorgung und Schäden an der Fahrzeugbatterie oder dem Fahrzeuginnen durch eine unsachgemäße Installation.

- Unser Unternehmen haftet nicht für Verluste, die durch die Installation des Produkts entstehen, es sei denn, sie werden durch Probleme mit der Produktqualität verursacht.
- Die Zuverlässigkeit der Fahrzeugstromquelle, der Fahrzeugbatterie und des Hauptgeräts wirken sich auf die Leistung dieses Produkts aus. Unser Unternehmen haftet nicht für Verluste, die durch die Fehlfunktion des Produkts entstehen, es sei denn, sie wird durch Probleme mit der Produktqualität verursacht.
- Einige Fahrzeuge können keine Änderungen der ACC-Signale erkennen, wenn der Motor ein- oder ausgeschaltet wird. Bei derartigen Fahrzeugen kann das Hardwire-Kit keine ACC-Signale für das Hauptgerät übertragen. Dies kann dazu führen, dass bestimmte Funktionen nicht verfügbar sind.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur zu juristischen Zwecken.

## WEEE-Informationen



Alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte sind Elektroschrott und Elektrogeräte (WEEE entsprechend EU-Richtlinie 2012/19/EU) und dürfen nicht mit unsortiertem Haushaltsmüll vermischt werden. Schützen Sie stattdessen Ihre Mitmenschen und die Umwelt, indem Sie Ihre zu entsorgenden Geräte an eine dafür vorgesehene, von der Regierung oder einer lokalen Behörde eingerichtete Sammelstelle zum Recycling von Elektroschrott und Elektrogeräten bringen. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling helfen, negative Auswirkungen auf die Gesundheit von Umwelt und Menschen zu vermeiden. Wenden Sie sich bitte an den Installateur oder lokale Behörden, um Informationen zum Standort

und den allgemeinen Geschäftsbedingungen solcher Sammelstellen zu erhalten.

### **CE HF-Exposition**

Dieses Gerät entspricht den CE-Strahlenbelastungsgrenzwerten, die für eine unkontrollierte Umgebung festgelegt wurden. Dieses Gerät sollte mit einem Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Heizkörper und Ihrem Körper installiert und betrieben werden.



## Technische Daten

Produkt: 70mai 4G Hardwire Kit

Modell: Midrive UP04

Eingang: Gleichstrom, 12 V bis 30 V

Ausgang: 5 V  $\overline{\text{---}}$  2,4 A

Negative Fahrzeugsteckdose: GND (-)

Positive Fahrzeugsteckdose: VCC (+)

Fahrzeugstromversorgung: ACC

Niederspannungsschutz: 11,8 V (12-V-Batterie)/23,6 V (24-V-Batterie)

## Lieferumfang

70mai 4G Hardwire Kit × 1

Typ-C-Anschlusskabel × 1

Doppelseitiges Klebeband × 1

Stift × 1

Benutzerhandbuch × 1

Service: [help@70mai.com](mailto:help@70mai.com)

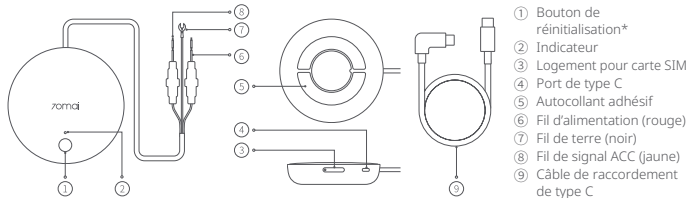
Weitere Informationen finden Sie unter [www.70mai.com](http://www.70mai.com).

Hersteller: 70mai Co., Ltd.

Adresse: Room 2220, Building 2, No. 588 Zixing Road, Minhang District, Shanghai, China

## Présentation du produit

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit et conservez-le en lieu sûr.



\* Si le produit cesse de répondre, maintenez ce bouton enfoncé pour le réinitialiser.

Remarque : les illustrations du produit, des accessoires et de l'interface utilisateur figurant dans le mode d'emploi sont fournies à titre indicatif uniquement. Le produit et les fonctions réels peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.

## Fonctions du produit

En tant qu'accessoire des appareils embarqués 70mai, ce produit doit être utilisé avec l'appareil principal.

Après avoir été correctement installé et lié dans l'application 70mai, ce produit offre les fonctionnalités suivantes :

- Fournir une source d'alimentation à l'appareil principal.
- Fournir un service Internet à l'appareil principal (lorsqu'il est doté d'une carte SIM)
- Détecter le signal ACC OFF lorsque le contact est coupé sur le véhicule, afin que l'appareil principal passe en mode de surveillance du stationnement (la fonction de surveillance du stationnement doit préalablement être

activée dans l'appareil principal).

- Fournir une protection contre les baisses de tension pour éviter une décharge excessive de la batterie du véhicule en raison du fonctionnement continu de l'appareil principal.

## Installation

### Étape 1. Sélection de la boîte à fusibles adéquate

Sélectionnez une boîte à fusibles d'automobile adéquate contenant les fusibles suivants :

- Fusible électrique ordinaire d'une tension de sortie de 12-30 V.
- Fusible d'alimentation ACC.

Collez le produit sur le côté du centre de la console situé à proximité de la boîte à fusibles sélectionnée.

## Étape 2. Raccordement du kit de câblage à la boîte à fusibles

Raccordez les fils du kit de câblage aux fusibles à l'intérieur de la boîte à fusibles de la manière suivante :

1. Raccordez le fil d'alimentation (rouge) au fusible électrique ordinaire d'une tension de sortie de 12-30 V.
2. Raccordez le fil de signal ACC (jaune) au fusible d'alimentation ACC.
3. Raccordez le fil de terre (noir) à la borne négative ou à la terre de la boîte à fusibles.

Remarque : Avant l'installation et le câblage, coupez le contact et l'alimentation du véhicule pour éviter tout court-circuit.

## Étape 3. Test du circuit et du signal ACC

Testez l'essai et le signal ACC de la manière suivante :

1. Insérez la fiche en forme de L du câble de raccordement dans le port de type C du kit de câblage, puis l'autre fiche dans le port d'alimentation de l'appareil principal. Démarrez le moteur du véhicule et attendez que l'appareil principal s'allume.

Si l'appareil principal ne s'allume pas, allumez-le manuellement. Si le message « **Raccorder à une source d'alimentation externe** » s'affiche,

vérifiez si le fil d'alimentation du kit de câblage est correctement raccordé au fusible électrique ordinaire..

2. Une fois l'appareil principal allumé, coupez le contact et retirez la clé. Vérifiez si l'appareil principal s'éteint ou entre en mode veille.

Pour certains véhicules, le signal d'arrêt de l'alimentation ACC ne se déclenche que lorsque la portière du siège conducteur s'ouvre après la coupure du contact. Certains modèles de véhicule ne déclenchent le signal d'arrêt de l'alimentation ACC qu'une fois que le contact a été coupé pendant un certain temps. Pour ces véhicules, vérifiez si l'appareil principal s'éteint ou entre en mode veille après l'arrêt de l'alimentation ACC.

3. Une fois que l'appareil principal s'est éteint ou est entré en mode veille, redémarrez le moteur et vérifiez si l'appareil principal s'allume automatiquement.

Si les étapes ci-dessus s'effectuent correctement, le test du circuit et du signal ACC est réussi.

Si le test du circuit et du signal ACC échoue, veuillez vérifier le câblage du kit de câblage et vous assurer que le fusible et la terre sont correctement raccordés.

Si le raccordement est correct, mais que le test échoue, contactez le service après-vente pour obtenir de l'aide.

## Étape 4. Gestion des câbles

### 1. Gestion du câble de raccordement de type C

Acheminez le câble de raccordement de type C le long du montant A, en haut du pare-brise, vers l'appareil principal.

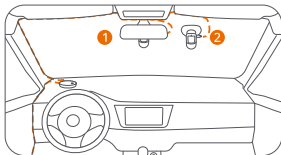
Vous pouvez utiliser le serre-câble pour cacher le câble sous la garniture de pavillon du véhicule et le joint en caoutchouc le long du montant A.

### 2. Gestion du kit de câblage

Acheminez le kit de câblage le long de l'espace entre le centre de la console et le montant A vers la boîte à fusibles.

Si le kit de câblage est trop long, attachez-le, mais ne le coupez pas. Couper le kit de câblage

affectera l'alimentation et le signal ACC vers l'appareil principal.



Remarque : L'emplacement de la boîte à fusibles et la position de montage recommandée (position 1 ou 2) de l'appareil principal peuvent varier d'un véhicule à l'autre. Veuillez faire appel à un technicien

professionnel pour le montage en fonction de l'état du véhicule. L'illustration est fournie à titre indicatif uniquement.

## **Liaison du kit de câblage**

Pour pouvoir fournir le service Internet à l'appareil principal, ce produit doit être lié dans l'application 70mai. Avant de procéder à la liaison, préparez ce qui suit :

### **1. Insertion de la carte SIM**

Lorsque le contact est coupé, insérez la carte SIM dans le logement pour carte SIM du kit de câblage.

### **2. Raccordement du kit de câblage et de l'appareil principal**

Reportez-vous au chapitre *Installation* de ce

mode d'emploi, installez correctement le kit de câblage et raccordez-le à l'appareil principal via le câble de raccordement.

Après les préparatifs, suivez les étapes ci-dessous pour lier le kit de câblage.

1. Garez le véhicule dans un endroit où le signal Internet de votre téléphone est bon. Ensuite, démarrez le véhicule pour allumer l'appareil principal.
2. Ajoutez l'appareil principal dans l'application 70mai en suivant le mode d'emploi et le guide d'utilisation de l'appareil principal.
3. Ouvrez l'application 70mai et entrez dans la page des plug-ins de l'appareil principal, puis appuyez sur Module 4G.

4. Liez le kit de câblage en suivant les instructions à l'écran. Le service réseau de l'appareil principal sera disponible une fois le kit de câblage lié avec succès.

Remarque : Pendant la liaison, maintenez votre téléphone à proximité de l'appareil principal sans obstacles entre les deux.

## Précautions

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire toutes les précautions pour garantir une utilisation correcte et sûre.

- Veuillez confier l'installation à un technicien professionnel. Notre société n'est pas responsable des courts-circuits de l'alimentation électrique du véhicule et des dommages à la batterie ou dans l'habitacle du véhicule en raison d'une mauvaise

installation.

- Notre société n'est pas responsable des pertes résultant de l'installation du produit, sauf si elles sont causées par des problèmes de qualité du produit.
- Les performances de ce produit sont affectées par la fiabilité de la source d'alimentation du véhicule, de la batterie du véhicule et de l'appareil principal. Notre société n'est pas responsable des pertes dues au dysfonctionnement de ce produit, sauf si elles sont causées par des problèmes de qualité du produit.
- Certains véhicules ne peuvent pas détecter les changements de signaux ACC lorsque le moteur est allumé ou éteint. Pour ces véhicules, le kit de câblage n'est pas en mesure de transmettre des signaux ACC à l'appareil principal. Cela peut entraîner l'indisponibilité de certaines fonctions.



- Veuillez n'utiliser ce produit qu'à des fins légales.

## Informations DEEE



Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.



## Exposition aux RF

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la CE établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé en respectant une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

## Spécifications

Produit : 70mai 4G Hardwire Kit

Modèle : Midrive UP04

Entrée : 12 V à 30 V CC

Sortie : 5 V  $\overline{=}$  2,4 A

Prise de courant négative du véhicule : GND (-)

Prise de courant positive du véhicule : VCC (+)

Alimentation du véhicule : ACC

Protection contre les baisses de tension : 11,8 V (batterie 12 V)/

23,6 V (batterie 24 V)

Service : [help@70mai.com](mailto:help@70mai.com)

Pour de plus amples informations, consultez le site [www.70mai.com](http://www.70mai.com)

Fabricant : 70mai Co., Ltd.

Adresse : Room 2220, Building 2, No. 588 Zixing Road, Minhang District, Shanghai, China

## Contenu de l'emballage

Kit de câblage 4G 70mai × 1

Câble de raccordement de type C × 1

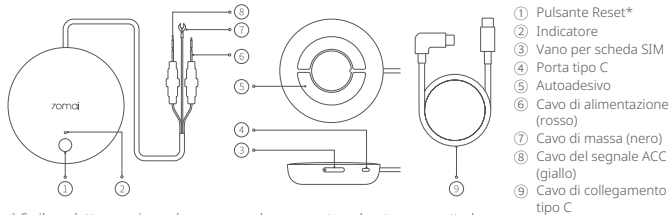
Adhésif double face × 1

Broche × 1

Mode d'emploi × 1

## Panoramica del prodotto

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo in un posto sicuro.



\* Se il prodotto non risponde, premere a lungo questo pulsante per resettarlo.

Nota: le figure del prodotto, degli accessori e dell'interfaccia utente contenute nel manuale d'uso sono solo a scopo indicativo. A causa dei miglioramenti, il prodotto effettivo e il funzionamento potrebbero essere diversi.

## Funzioni del prodotto

Come accessorio dei dispositivi 70mai per auto, questo prodotto dovrà essere usato insieme al dispositivo principale.

Dopo essere stato correttamente installato e collegato con la App 70mai, il prodotto fornisce le seguenti funzioni:

- Alimentare il dispositivo principale.
- Connettere a Internet il dispositivo principale (se installato con la scheda SIM)
- Rilevare il segnale ACC OFF quando il motore dell'auto viene spento, in modo da far entrare il dispositivo principale nella modalità di sorveglianza parcheggio (la funzione di sorveglianza parcheggio dovrà essere precedentemente abilitata nel dispositivo

principale).

- Predisporre una protezione a bassa tensione per evitare lo scarico eccessivo della batteria dell'auto, a causa del funzionamento continuo del dispositivo principale.

## Installazione

### Passo 1. Selezione della scatola fusibili adatta

Selezionare la scatola fusibili dell'auto adatta, che contenga i fusibili seguenti:

- Fusibile elettrico normale, con tensione di uscita di 12-30 V.
- Fusibile di alimentazione ACC.

Incollare il prodotto sul lato della console centrale, vicino alla scatola fusibili selezionata.

## Passo 2. Collegamento dell'Hardwire kit alla scatola fusibili

Collegare i cavi dell'Hardwire kit ai fusibili all'interno della scatola fusibili nel modo seguente:

1. Collegare il cavo di alimentazione (rosso) al fusibile elettrico normale, con tensione di uscita di 12-30 V.
2. Collegare il cavo del segnale ACC (giallo) al fusibile di alimentazione ACC.
3. Collegare il cavo di massa (nero) al terminale negativo o alla massa della scatola dei fusibili.

Nota: per evitare cortocircuiti, spegnere il motore dell'auto e l'alimentazione prima dell'installazione e del cablaggio.

## Passo 3. Circuito di prova e segnale ACC

Provare il circuito e il segnale ACC nel modo seguente:

1. Inserire la spina a forma di L del cavo di collegamento nella porta di tipo C dell'Hardwire kit e l'altra spina nella porta di alimentazione del dispositivo principale. Avviare il motore dell'auto e attendere l'accensione del dispositivo principale.

Se il dispositivo principale non si accende, accenderlo manualmente. Se si visualizza il messaggio "**Collegare a una fonte di alimentazione esterna**", controllare che il cavo di alimentazione del dell'Hardwire kit sia collegato correttamente al fusibile elettrico normale.

2. Dopo aver acceso il dispositivo principale, spegnere il motore e rimuovere la chiave. Controllare che il dispositivo principale si spenga o che entri in modalità sospensione. In alcune auto, il segnale di disattivazione dell'alimentazione ACC scatta solo quando la portiera del sedile del conducente viene aperta dopo che il motore è stato spento. Alcuni modelli di auto fanno scattare il segnale di disattivazione dell'alimentazione ACC solo dopo che il motore è stato spento per un certo periodo di tempo. In tali auto occorre controllare che il dispositivo principale si spenga o che entri in modalità di sospensione dopo la disattivazione dell'alimentazione ACC.
3. Dopo che il dispositivo principale si è spento o è entrato in modalità di

sospensione, riavviare il motore e verificare che il dispositivo principale si accenda automaticamente.

Se i passi precedenti sono stati eseguiti correttamente, la prova del circuito e del segnale ACC è superata.

Se la prova del circuito e del segnale ACC non riesce, controllare il cablaggio dell'Hardwire kit e assicurarsi che il fusibile e la massa siano collegati correttamente.

Se la connessione è corretta ma la prova non riesce, contattare il servizio post-vendita per richiedere assistenza.

#### Passo 4. Gestione dei cavi

##### 1. Gestione del cavo di collegamento di tipo C

Far passare il cavo di collegamento di tipo C lungo il montante anteriore nella parte superiore del parabrezza, fino al dispositivo principale.

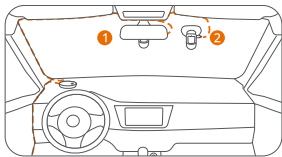
L'utensile per cablaggio consente di nascondere il cavo sotto il rivestimento del tetto e la guarnizione in gomma lungo il montante anteriore del veicolo.

##### 2. Gestione dell'Hardwire kit

Far passare l'Hardwire kit lungo lo spazio tra la console centrale e il montante anteriore, fino alla scatola fusibili.

Se l'Hardwire kit fosse troppo lungo, legarlo,

ma non tagliarlo. Tagliando l'Hardwire kit si influenzerebbe l'alimentazione e il segnale ACC sul dispositivo principale.



Nota: la posizione della scatola fusibili e la posizione di montaggio consigliata (posizione 1 o 2) del dispositivo principale potranno variare da veicolo

a veicolo. Si consiglia di impiegare un tecnico qualificato per il montaggio, in base alle condizioni del veicolo. La figura è solo di riferimento.

## **Associazione dell'Hardwire kit**

Per poter fornire il servizio Internet al dispositivo principale, questo prodotto dovrà essere associato alla App 70mai. Prima dell'associazione, preparare quanto segue:

### **1. Inserimento della scheda SIM**

A motore spento, inserire la scheda SIM nell'apposito vano dell'Hardwire kit.

### **2. Collegamento dell'Hardwire kit e del dispositivo principale**

Facendo riferimento al capitolo *Installazione* del presente manuale d'uso, installare

correttamente l'Hardwire kit e collegarlo al dispositivo principale tramite il cavo di collegamento.

Dopo i preparativi, per associare l'Hardwire kit seguire la seguente procedura.

1. Parcheggiare l'auto in un luogo con buona copertura Internet del telefono. Poi avviare l'auto per accendere il dispositivo principale.
2. Aggiungere il dispositivo principale alla App 70mai, seguendo il manuale d'uso e la guida all'uso del dispositivo principale.
3. Aprire la App 70mai, accedere alla pagina del plug-in del dispositivo principale e poi toccare **4G module**.
4. Associare l'Hardwire kit seguendo le



istruzioni sullo schermo. Il servizio di rete del dispositivo principale sarà disponibile dopo aver associato correttamente l'Hardwire kit.

Nota: durante l'associazione, tenere il telefono vicino al dispositivo principale e senza ostacoli tra loro.

## Precauzioni

Prima di usare il dispositivo, leggere tutte le precauzioni per garantire l'utilizzo corretto e in condizioni di sicurezza.

- Rivolgersi a un tecnico qualificato per eseguire l'installazione. La nostra società non è responsabile per eventuali cortocircuiti dell'alimentazione dell'auto e di danni alla batteria o agli interni dell'auto causati da installazioni non corrette.
- La nostra società non è responsabile per eventuali

perdite derivanti dall'installazione del prodotto, a meno che non siano causate da problemi di qualità del prodotto.

- Le prestazioni di questo prodotto sono influenzate dall'affidabilità della fonte di alimentazione dell'auto, dalla batteria dell'auto e dal dispositivo principale. La nostra società non è responsabile per eventuali perdite derivanti dal malfunzionamento del prodotto, a meno che non siano causate da problemi di qualità del prodotto stesso.
- Alcune auto non sono in grado di rilevare le variazioni dei segnali ACC quando il motore viene acceso o spento. In tali auto, l'Hardwire kit non è in grado di trasmettere i segnali ACC al dispositivo principale. Ciò potrebbe causare l'indisponibilità di alcune funzioni.
- Utilizzare questo prodotto solo per scopi legali.

## Informazioni RAEE



Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.



## Esposizione alle radiofrequenze

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti CE di esposizione alle radiazioni, stabiliti per ambienti non controllati. Questa apparecchiatura dovrà essere installata e utilizzata alla distanza minima di 20 cm tra radiatore e corpo.

## Specifiche

Prodotto: 70mai 4G Hardwire Kit

Modello: Midrive UP04

Ingresso: CC da 12V a 30V

Uscita: 5V  $\overline{=}$  2,4A

Presa di alimentazione auto negativa: GND (-)

Presa di alimentazione auto positiva: VCC (+)

Alimentazione auto: ACC

Protezione da bassa tensione: 11,8 V (batteria da 12 V)/  
23,6 V (batteria da 24 V)

Assistenza: [help@70mai.com](mailto:help@70mai.com)

Per altre informazioni, andare su [www.70mai.com](http://www.70mai.com)

Produttore: 70mai Co., Ltd.

Indirizzo: Room 2220, Building 2, No. 588 Zixing Road, Minhang District, Shanghai, China

## Elenco componenti

70mai 4G Hardwire Kit × 1

Cavo di collegamento tipo C × 1

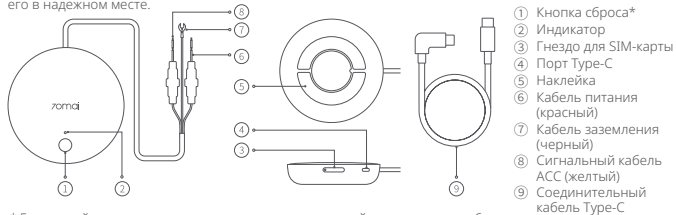
Etichetta biadesiva × 1

Pin × 1

Manuale d'uso × 1

## Общий вид устройства

Внимательно прочитайте данное руководство перед использованием устройства и храните его в надежном месте.



\* Если устройство перестает отвечать, нажмите и удерживайте эту кнопку для сброса.

Примечание. Изображения устройства, аксессуаров и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя приведены только для справки. Фактический внешний вид устройства и его функции могут отличаться в результате внесения изменений в устройство.

## Функции устройства

Этот продукт является аксессуаром для автомобильных устройств 70mai и должен использоваться с основным устройством.

После правильной установки и привязывания в приложении 70mai это устройство предоставляет следующие функции:

- Подача питания к основному устройству.
- Предоставление доступа в Интернет для основного устройства (если установлена SIM-карта)
- Обнаружение сигнала отключения АСС (АСС OFF) при остановке двигателя, чтобы основное устройство могло перейти в режим наблюдения за припаркованным

автомобилем (режим наблюдения за припаркованным автомобилем следует активировать на основном устройстве заранее).

- Защита от низкого напряжения для предотвращения чрезмерной разрядки автомобильного аккумулятора из-за непрерывной работы основного устройства.

## Установка

### Шаг 1. Выбор подходящего блока предохранителей

Выберите подходящий блок, который содержит следующие автомобильные предохранители:

- Штатный электрический предохранитель с выходным напряжением 12-30 В.
- Предохранитель питания АСС.

Вставьте устройство на ту сторону центральной консоли, которая находится рядом с выбранным блоком предохранителей.

## **Шаг 2. Подключение комплекта проводов к блоку предохранителей**

Подсоедините кабели комплекта проводов к предохранителям внутри блока следующим образом:

1. Подсоедините кабель питания (красный) к штатному электрическому предохранителю с выходным напряжением 12-30 В.

2. Подключите сигнальный кабель АСС (желтый) к предохранителю питания АСС.
3. Подсоедините кабель заземления (черный) к отрицательной клемме или заземлению блока предохранителей.

Примечание. Перед установкой и подключением выключите двигатель автомобиля и питание во избежание короткого замыкания.

## **Шаг 3. Тестирование цепи и сигнала АСС**

Проверьте цепь и сигнал АСС следующим образом:

1. Вставьте Г-образный штекер соединительного кабеля в порт Туре-С комплекта проводов, а другой штекер — в порт питания основного устройства.

Запустите двигатель автомобиля и дождитесь включения основного устройства.

Если основное устройство не включается, включите его вручную. Если отображается сообщение **“Подключение к внешнему источнику питания”**, проверьте, правильно ли подключен кабель питания комплекта проводов к штатному электрическому предохранителю.

2. После включения основного устройства отключите двигатель и извлеките ключ зажигания. Проверьте, выключается ли основное устройство или переходит в спящий режим.

В некоторых автомобилях сигнал отключения питания АСС срабатывает только при открытии двери водителя после выключения двигателя. Некоторые модели автомобилей подают сигнал отключения питания АСС только после того, как двигатель остается выключенным определенный период времени. Для таких автомобилей проверьте, выключается ли основное устройство или переходит в спящий режим после выключения питания АСС.

3. После того, как основное устройство выключится или перейдет в спящий режим, перезапустите двигатель и проверьте, включается ли основное устройство автоматически.

Если вышеуказанные шаги могут быть выполнены правильно, проверка цепи и сигнала АСС пройдена.

Если проверка цепи и сигнала АСС завершилась неудачей, проверьте проводку комплекта проводов и убедитесь, что предохранитель и заземление подключены правильно.

Если подключение выполнено правильно, но проверка завершилась неудачей, обратитесь за помощью в службу послепродажного обслуживания.

#### **Шаг 4. Прокладка кабелей**

##### **1. Прокладка соединительного кабеля Type-C**

Проложите соединительный кабель Type-C вдоль стойки А в верхней части лобового стекла к основному устройству.

Вы можете использовать съемник для скрытия кабеля под обшивкой автомобиля и резиновым уплотнителем вдоль передней стойки.

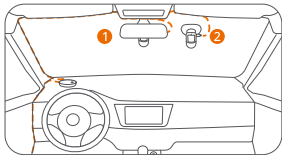
##### **2. Прокладка комплекта проводов**

Проложите комплект проводов вдоль зазора между центром консоли и стойкой А к блоку предохранителей.

Если комплект проводов слишком длинный, свяжите его, но не перерезайте. Обрезка комплекта проводов повлияет на питание и



подачу сигнала АСС к основному устройству.



Примечание. Расположение предохранителя и рекомендуемое положение крепления (1 или 2) основного устройства могут отличаться в зависимости от автомобиля. Обратитесь к специалисту для выполнения установки в соответствии с состоянием автомобиля. Иллюстрации приведены только для справки.

## Привязывание комплекта проводов

Этот продукт должен быть привязан в приложении 70mai, чтобы обеспечить доступ в Интернет для основного устройства. Перед привязыванием выполните следующее:

### 1. Установка SIM-карты

Когда двигатель выключен, вставьте SIM-карту в гнездо для SIM-карты комплекта проводов.

### 2. Подключение комплекта проводов к основному устройству

Используя раздел *Установка* в данном руководстве пользователя, правильно установите комплект проводов и подключите его к основному устройству с помощью соединительного кабеля.

После подготовки выполните шаги ниже, чтобы привязать комплект проводов.

1. Припаркуйте автомобиль в месте, где на телефоне будет хороший интернет-сигнал. Затем запустите двигатель для включения основного устройства.
2. Добавьте основное устройство в приложение 70mai, следуя руководству пользователя и руководству пользователя основного устройства.
3. Откройте приложение 70mai, перейдите на страницу подключения основного устройства и нажмите **Модуль 4G**.
4. Привяжите комплект проводов, следуя инструкциям на экране. Сетевая служба основного устройства будет доступна

после успешного подключения комплекта проводов.

Примечание. Во время привязки держите телефон поближе к основному устройству, чтобы между ними не было препятствий.

## Меры предосторожности

Перед использованием устройства ознакомьтесь со всеми мерами предосторожности для обеспечения правильного и безопасного использования.

- Обратитесь к профессиональному специалисту для выполнения установки. Наша компания не несет ответственности за любое короткое замыкание источника питания автомобиля и повреждение автомобильного аккумулятора или салона из-за неправильной установки.

- Наша компания не несет ответственности за любые убытки, возникшие в результате установки продукта, если только они не вызваны проблемами с качеством продукта.
- На производительность этого продукта влияет надежность автомобильного источника питания, автомобильного аккумулятора и основного устройства. Наша компания не несет ответственности за любые убытки, вызванные неисправностью данного продукта, за исключением случаев, когда это вызвано проблемами с качеством продукта.
- Некоторые автомобили не могут обнаружить изменения в сигналах АСС при включении или выключении двигателя. В таких автомобилях комплект проводов не может передавать сигналы АСС на основное устройство. Это может привести к недоступности некоторых функций.
- Используйте этот продукт только в законных целях.

## Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования



Все изделия, обозначенные символом отдельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического

и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

### **РЧ-воздействие**

**С** **Е** Данное оборудование соответствует пределам воздействия излучения СЕ, установленным для неконтролируемой окружающей среды. Данное оборудование должно устанавливаться и эксплуатироваться на расстоянии не менее 20 см между излучателем и вашим телом.

## Характеристики

Изделие: 70mai 4G Hardwire Kit

Модель: Midrive UP04

Вход: От 12 В до 30 В пост.тока

Выход: 5 В  $\approx$  2,4 А

Отрицательный разъем питания: GND (-)

Положительный разъем питания: VCC (+)

Питание автомобиля: ACC

Защита от низкого напряжения: 11,8 В (аккумулятор 12 В) /  
23,6 В (аккумулятор 24 В)

## Комплектация

Комплект проводов 70mai 4G, 1 шт.

Соединительный кабель Type-C, 1 шт.

Штекер, 1 шт.

Руководство пользователя, 1 шт.

Справочная служба: [help@70mai.com](mailto:help@70mai.com)

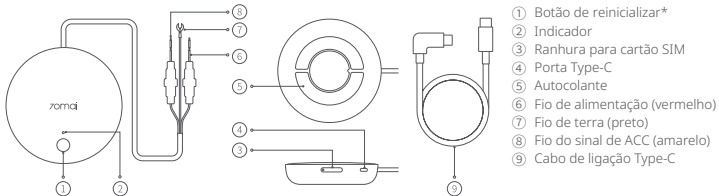
Для получения более подробной информации посетите веб-сайт [www.70mai.com](http://www.70mai.com)

Производитель: 70mai Co., Ltd.

Адрес: Room 2220, Building 2, No. 588 Zixing Road, Minhang District, Shanghai, China

## Visão geral do produto

Leia este manual com atenção antes de utilizar o produto e guarde-o num local seguro.



\* Se o produto deixar de responder, prima demoradamente este botão para o reinicializar.

Nota: As ilustrações do produto, dos acessórios e da interface de utilizador incluídas no manual do utilizador servem apenas para referência. O produto real e as respetivas funções poderão ser diferentes como resultado de melhoramentos efetuados no produto.

## Funções do produto

Este produto é um acessório para dispositivos de veículo 70mai e tem de ser utilizado com o dispositivo principal.

Após instalado corretamente e ligado à aplicação 70mai, este produto oferece as seguintes funcionalidades:

- Fornecer uma fonte de alimentação ao dispositivo principal.
- Fornecer um serviço de Internet ao dispositivo principal (quando equipado com um cartão SIM).
- Detetar o sinal de ACC OFF quando o motor do veículo é desligado, para que o dispositivo principal entre no modo de vigilância de estacionamento (a função de vigilância

de estacionamento tem de ser ativada previamente no dispositivo principal).

- Fornecer proteção contra tensão baixa para evitar uma descarga excessiva da bateria do veículo devido ao funcionamento contínuo do dispositivo principal.

## Instalação

### Passo 1. Selecionar a caixa de fusíveis adequada

Selecione uma caixa de fusíveis do veículo adequada que contenha os seguintes fusíveis:

- Fusível elétrico normal com uma tensão de saída de 12-30 V.
- Fusível de alimentação de ACC.

Cole o produto no lado da consola central

que estiver mais perto da caixa de fusíveis selecionada.

## Passo 2. Ligar o kit de ligação à caixa de fusíveis

Ligue os fios do kit de ligação aos fusíveis no interior da caixa de fusíveis da seguinte forma:

1. Ligue o fio de alimentação (vermelho) ao fusível elétrico normal com uma tensão de saída de 12-30 V.
2. Ligue o fio do sinal de ACC (amarelo) ao fusível de alimentação de ACC.
3. Ligue o fio de terra (preto) ao terminal negativo ou à massa da caixa de fusíveis.

Nota: Antes da instalação e das ligações elétricas, desligue o motor do veículo e a alimentação para

evitar um curto-circuito.

## Passo 3. Testar o circuito e o sinal de ACC

Teste o circuito e o sinal de ACC da seguinte forma:

1. Introduza a ficha em forma de L do cabo de ligação na porta Type-C do kit de ligação e a outra ficha na porta de alimentação do dispositivo principal. Ligue o motor do veículo e aguarde que o dispositivo principal se ligue.

Se o dispositivo principal não se ligar, ligue-o manualmente. Se for apresentada a mensagem **“Ligue a uma fonte de alimentação externa”**, verifique se o fio de alimentação do kit de ligação está corretamente ligado ao fusível elétrico normal.



2. Após ligar o dispositivo principal, desligue o motor e retire a chave. Verifique se o dispositivo principal se desliga ou entra no modo de suspensão.

Em alguns veículos, o sinal de ACC desligado será ativado apenas quando a porta do condutor for aberta após o motor ser desligado. Alguns modelos de veículo ativam o sinal de ACC desligado apenas após o motor estar desligado um determinado período de tempo. Nestes veículos, verifique se o dispositivo principal se desliga ou entra no modo de suspensão após a alimentação de ACC ser desligada.

3. Após o dispositivo principal se desligar ou entrar no modo de suspensão, volte a ligar o motor e verifique se o dispositivo principal se

liga automaticamente.

Se os passos descritos acima correrem bem, o teste do circuito e do sinal de ACC foi bem-sucedido.

Se o teste do circuito e do sinal de ACC falhar, verifique as ligações do kit de ligação e certifique-se de que o fusível e a massa estão bem ligados.

Se a ligação estiver correta e o teste falhar, contacte o serviço de pós-venda para obter assistência.

## Passo 4. Organizar os cabos

### 1. Organizar o cabo de ligação Type-C

Encaminhe o cabo de ligação Type-C ao longo do pilar A e pela parte superior do para-brisas até ao dispositivo principal.

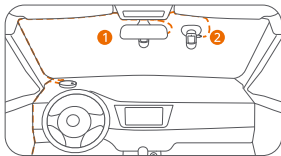
Pode utilizar o pé de cabra para fios para esconder o cabo por baixo do forro do tejadilho do veículo e por baixo da vedação de borracha ao longo do pilar A.

### 2. Organizar o kit de ligação

Encaminhe o kit de ligação ao longo da folga entre a consola central e o pilar A, até à caixa de fusíveis.

Se o kit de ligação for demasiado longo, amarre-o e não o corte. Cortar o kit de ligação afetará a alimentação e o sinal de ACC para o

dispositivo principal.



Nota: A localização da caixa de fusíveis e a posição de montagem recomendada (posição 1 ou 2) do dispositivo principal podem variar de veículo para veículo. Recorra a um técnico profissional para efetuar a montagem de acordo com as condições do veículo. A ilustração fornecida serve apenas de referência.

## Emparelhar o kit de ligação

Este produto tem de ser emparelhado com a aplicação 70mai para fornecer o serviço de Internet ao dispositivo principal. Antes de emparelhar, prepare o seguinte:

### 1. Introduzir o cartão SIM

Com o motor desligado, introduza o cartão SIM na ranhura para cartão SIM do kit de ligação.

### 2. Ligar o kit de ligação e o dispositivo principal

Consulte o capítulo *Instalação* neste manual do utilizador, instale corretamente o kit de ligação e ligue-o ao dispositivo principal através do cabo de ligação.

Após os preparativos, siga os passos abaixo para ligar o kit de ligação.

1. Estacione o veículo num local onde o sinal de Internet do seu telefone seja bom. Em seguida, ligue o veículo para ligar o dispositivo principal.
2. Adicione o dispositivo principal na aplicação 70mai seguindo o respetivo manual do utilizador e o guia do utilizador do dispositivo principal.
3. Abra a aplicação 70mai, aceda à página de plug-in do dispositivo principal e toque em **4G module** (Módulo 4G).
4. Emparelhe o kit de ligação seguindo as instruções no ecrã. O serviço de rede do dispositivo principal estará disponível assim

que o kit de ligação for emparelhado com sucesso.

Nota: Durante o emparelhamento, mantenha o telefone perto do dispositivo principal e sem obstáculos entre ambos.

## Precauções

Antes de utilizar o dispositivo, leia todas as precauções para assegurar uma utilização correta e segura.

- Solicite a instalação a um técnico profissional. A nossa empresa não poderá ser responsabilizada por qualquer curto-circuito na fonte de alimentação do veículo nem por danos na bateria ou no interior do veículo devido a uma instalação incorreta.
- A nossa empresa não poderá ser responsabilizada por quaisquer perdas resultantes da instalação do produto, exceto se forem causadas por problemas de qualidade do produto.
- O desempenho deste produto é afetado pela fiabilidade da fonte de alimentação do veículo, da bateria do veículo e do dispositivo principal. A nossa empresa não poderá ser responsabilizada por quaisquer perdas resultantes de uma avaria deste produto, exceto se for causada por problemas de qualidade do produto.
- Alguns veículos não conseguem detetar alterações nos sinais de ACC quando o motor é ligado ou desligado. Nestes veículos, o kit de ligação não consegue transmitir sinais de ACC para o dispositivo principal. Isto pode fazer com que algumas funções fiquem indisponíveis.
- Utilize este produto apenas para fins legais.

## Informações relativas aos REEE



Todos os produtos que apresentem este símbolo são considerados resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE, conforme a Diretiva 2012/19/UE), não devendo ser misturados com resíduos domésticos indiscriminados. Em vez disso, o utilizador deve proteger a saúde humana e o meio ambiente e entregar o respetivo equipamento num ponto de recolha designado para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. A correta eliminação e a reciclagem ajudarão a prevenir eventuais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana. Para obter mais informações sobre os locais e os termos e condições de tais pontos de recolha, entre em contacto com a entidade responsável pela instalação ou com as autoridades locais.

## Exposição a RF



Este equipamento está em conformidade com os limites de exposição a radiação da CE, estabelecidos para um ambiente não controlado. Este equipamento deve ser instalado e utilizado com uma distância mínima de 20 cm entre o radiador e o corpo do utilizador.

## Especificações

Produto: 70mai 4G Hardwire Kit

Modelo: Midrive UP04

Entrada: 12 V a 30 V CC

Saída: 5 V  $\overline{\text{---}}$  2,4 A

Negativo da tomada de alimentação do veículo: GND (-)

Positivo da tomada de alimentação do veículo: VCC (+)

Alimentação do veículo: ACC

Proteção com tensão baixa: 11,8 V (bateria de 12 V)/23,6 V  
(bateria de 24 V)

Assistência: [help@70mai.com](mailto:help@70mai.com)

Para obter mais informações, visite [www.70mai.com](http://www.70mai.com)

Fabricante: 70mai Co., Ltd.

Endereço: Room 2220, Building 2, No. 588 Zixing Road, Minhang District, Shanghai, China

## Lista de embalagem

70mai 4G Hardwire Kit × 1

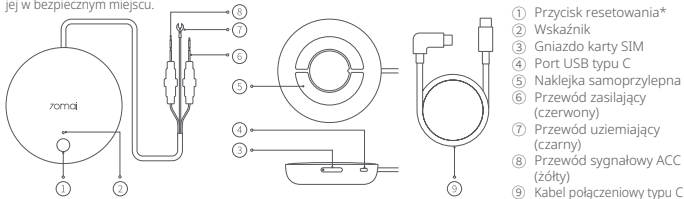
Cabo de ligação Type-C × 1

Pino × 1

Manual do utilizador × 1

## Przegląd produktu

Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem użytkowania produktu oraz przechowywanie jej w bezpiecznym miejscu.



\* Jeśli produkt przestanie reagować, naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby go zresetować.

Uwaga: Ilustracje produktu, akcesoriów i interfejsu użytkownika zawarte w niniejszej instrukcji obsługi służą wyłącznie dla celów referencyjnych. Faktyczny produkt i jego funkcje mogą różnić się w zależności od kolejnych wersji urządzenia.

## Funkcje produktu

Jako akcesorium do urządzeń samochodowych 70mai, ten produkt musi być używany z głównym urządzeniem.

Po prawidłowym zainstalowaniu i powiązaniu w aplikacji 70mai, ten produkt zapewnia następujące funkcje:

- Dostarcza zasilanie do głównego urządzenia.
- Dostarcza połączenie internetowe do głównego urządzenia (w przypadku instalacji z kartą SIM)
- Wykrywa sygnał wyłączenia ACC, gdy silnik samochodu jest wyłączony, dzięki czemu główne urządzenie przejdzie w tryb nadzoru parkowania (funkcja nadzoru parkowania musi być wcześniej włączona w urządzeniu

głównym).

- Zapewnia ochronę przed niskim napięciem, aby zapobiec nadmiernemu rozładowaniu akumulatora samochodowego z powodu ciągłej pracy głównego urządzenia.

## Montaż

### Krok 1. Wybór odpowiedniej skrzynki bezpieczników

Wybierz odpowiednią skrzynkę bezpieczników samochodowych, która zawiera następujące bezpieczniki:

- Zwykły bezpiecznik elektryczny o napięciu wyjściowym 12-30V.
- Bezpiecznik zasilania ACC.



Przymocuj produkt z boku środka konsoli, blisko wybranej skrzynki bezpieczników.

## Krok 2. Podłączanie zestawu przewodów do skrzynki bezpieczników

Podłącz przewody zestawu przewodów do bezpieczników wewnątrz skrzynki bezpieczników w następujący sposób:

1. Podłącz przewód zasilający (czerwony) do zwykłego bezpiecznika elektrycznego o napięciu wyjściowym 12-30V.
2. Podłącz przewód sygnałowy ACC (żółty) do bezpiecznika zasilania ACC.
3. Podłącz przewód uziemiający (czarny) do ujemnego zacisku lub uziemienia skrzynki bezpieczników.

Uwaga: Przed instalacją i okablowaniem wyłącz silnik samochodu i zasilanie, aby zapobiec zwarceniu.

## Krok 3. Testowanie obwodu i sygnału ACC

Sprawdź obwód i sygnał ACC w następujący sposób:

1. Włóż wtyczkę w kształcie litery L kabla połączeniowego do portu typu C zestawu przewodów, a drugą wtyczkę do portu zasilania głównego urządzenia. Uruchom silnik samochodu i poczekaj, aż włączy się główne urządzenie.

Jeśli główne urządzenie nie włącza się, włącz je ręcznie. Jeśli wyświetlony zostanie komunikat „**Podłącz do zewnętrznego źródła zasilania**”, sprawdź, czy przewód zasilający zestawu

przewodów jest prawidłowo podłączony do zwykłego bezpiecznika elektrycznego.

2. Po włączeniu głównego urządzenia wyłącz silnik i wyjmij kluczyk. Sprawdź, czy główne urządzenie wyłącza się lub przechodzi w tryb uśpienia.

W niektórych samochodach sygnał wyłączenia ACC zostanie uruchomiony tylko wtedy, gdy drzwi fotela kierowcy zostaną otwarte po wyłączeniu silnika. Niektóre modele samochodów wyzwalają sygnał wyłączenia ACC dopiero po wyłączeniu silnika przez określony czas. W przypadku takich samochodów sprawdź, czy główne urządzenie wyłącza się lub przechodzi w tryb uśpienia po wyłączeniu zasilania ACC.

3. Po wyłączeniu lub przejściu urządzenia głównego w tryb uśpienia uruchom ponownie silnik i sprawdź, czy urządzenie główne włączy się automatycznie.

Jeśli powyższe kroki można wykonać poprawnie, test obwodu i sygnału ACC jest pomyślny.

Jeśli test obwodu i sygnału ACC nie powiedzie się, sprawdź okablowanie zestawu przewodów i upewnij się, że bezpiecznik i masa są prawidłowo podłączone.

Jeśli połączenie jest prawidłowe, ale test się nie powiedzie, skontaktuj się z serwisem posprzedażnym w celu uzyskania pomocy.

## Krok 4. Zarządzanie kablami

### 1. Zarządzanie kablem połączeniowym typu C

Poprowadź kabel połączeniowy typu C wzdłuż słupka A, w górnej części przedniej szyby do głównego urządzenia.

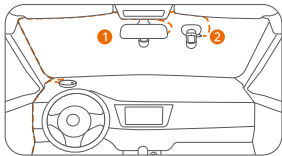
Za pomocą dołączonego narzędzia do okablowania można ukryć kabel pod podsufitką pojazdu i uszczelką gumową przy słupku A.

### 2. Zarządzanie zestawem przewodów

Poprowadź zestaw przewodów wzdłuż szczeliny między środkiem konsoli a słupkiem A do skrzynki bezpieczników.

Jeśli zestaw przewodów jest za długi, zwiąż go, ale nie przecinaj. Przecięcie zestawu przewodów wpłynie na zasilanie i sygnał ACC do głównego

urządzenia.



Uwaga: Lokalizacja skrzynki bezpieczników i zalecana pozycja montażu (pozycja 1 lub 2) głównego urządzenia może się różnić w zależności od pojazdu. Należy zatrudnić profesjonalnego technika do montażu zgodnie ze stanem pojazdu. Przedstawiona ilustracja służy wyłącznie jako odniesienie.

## Powiązanie zestawu przewodów

Ten produkt musi być powiązany z aplikacją 70mai, aby mógł dostarczać połączenie internetowe do głównego urządzenia. Przed powiązaniem przygotuj następujące elementy:

### 1. Wkładanie karty SIM

Gdy silnik jest wyłączony, włóż kartę SIM do gniazda karty SIM zestawu przewodów.

### 2. Podłączanie zestawu przewodów i urządzenia głównego

Zapoznaj się z rozdziałem *Instalacja* w tej instrukcji obsługi, prawidłowo zainstaluj zestaw przewodów i podłącz go do głównego urządzenia za pomocą kabla połączeniowego.

Po przygotowaniach wykonaj poniższe czynności, aby związać zestaw przewodów.

1. Zaparkuj samochód w miejscu, w którym sygnał internetowy w Twoim telefonie jest dobry. Następnie uruchom samochód, aby włączyć główne urządzenie.
2. Dodaj główne urządzenie w aplikacji 70mai zgodnie z instrukcją obsługi i instrukcją obsługi głównego urządzenia.
3. Otwórz aplikację 70mai i wejdź na stronę wtyczki głównego urządzenia, a następnie dotknij **modułu 4G**.
4. Powiąż zestaw przewodów zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. Usługa sieciowa głównego urządzenia będzie dostępna po pomyślnym powiązaniu zestawu

przewodów.

Uwaga: Podczas powiązania trzymaj telefon blisko głównego urządzenia bez przeszkód pomiędzy nimi.

## Środki ostrożności

Przed rozpoczęciem korzystania z niniejszego urządzenia prosimy o zapoznanie się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa w celu zapewnienia prawidłowego i bezpiecznego użytkowania produktu.

- Poproś profesjonalnego technika o wykonanie instalacji. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za zwarcie w zasilaniu samochodu oraz uszkodzenie akumulatora lub wnętrza samochodu w wyniku nieprawidłowego montażu.

- Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty wynikające z instalacji produktu, chyba że są one spowodowane problemami z jakością produktu.
- Na wydajność tego produktu wpływa niezawodność źródła zasilania samochodu, akumulatora samochodowego i głównego urządzenia. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty wynikające z nieprawidłowego działania tego produktu, chyba że jest to spowodowane problemami z jakością produktu.
- Niektóre samochody nie mogą wykryć zmian w sygnałach ACC, gdy silnik jest włączany lub wyłączany. W przypadku takich samochodów zestaw przewodów nie jest w stanie przesyłać sygnałów ACC do głównego urządzenia. Może to spowodować, że niektóre funkcje będą niedostępne.

- Proszę używać tego produktu tylko do celów prawnych.

### Informacje dotyczące europejskiej dyrektywy WEEE



Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem są uznane za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE) i nie mogą być wyrzucane po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi odpadami. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

### Ekspozycja na częstotliwości radiowe (RF)



To urządzenie jest zgodne z limitami narażenia na promieniowanie CE określonymi dla niekontrolowanego środowiska. To urządzenie powinno być zainstalowane i obsługiwane z zachowaniem minimalnej odległości 20 cm między nadajnikiem a ciałem.

## Dane techniczne

Produkt: 70mai 4G Hardwire Kit

Model: Midrive UP04

Zasilanie: DC 12V do 30V

Wyjście: 5V  2,4A

Ujemne gniazdo zasilania samochodu: GND (-)

Dodatnie gniazdo zasilania samochodu: VCC (+)

Zasilanie samochodu: ACC

Ochrona przed niskim napięciem: 11,8V (akumulator 12V)/23,6V (akumulator 24V)

Serwis: [help@70mai.com](mailto:help@70mai.com)

Dalsze informacje znajdują się na stronie [www.70mai.com](http://www.70mai.com)

Producent: 70mai Co., Ltd.

Adres: Room 2220, Building 2, No. 588 Zixing Road, Minhang District, Shanghai, China

## Lista zawartości opakowania

70mai 4G Hardwire Kit × 1

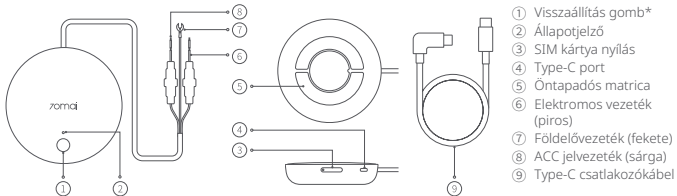
Kabel połączeniowy typu C × 1

Bolec × 1

Instrukcja obsługi × 1

## A termék áttekintése

Kérjük, a készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg.



\* Ha a termék nem reagál, a visszaállításhoz nyomja meg és tartsa lenyomva ezt a gombot.

Megjegyzés: a készülék, a tartozékok és a kezelőfelület ábrázolásai csak tájékoztató jellegűek. A termékfejlesztések következtében az Ön készüléke ezektől eltérhet.



## A termék funkciói

A 70mai autós készülék tartozékként ezt a terméket a fő készülékkel együtt kell használni.

A 70mai alkalmazásban történő helyes telepítés és bekötés után ez a termék a következő funkciókat biztosítja:

- A fő készülék áramforrásának biztosítása.
- Internetszolgáltatás biztosítása a fő készülék számára (SIM-kártyával történő telepítés esetén)
- Amikor az autó motorja leáll, érzékeli az ACC KI jelet, így a fő készülék parkolásfelügyeleti üzemmódba kapcsol (a parkolásfelügyeleti funkciót előzetesen engedélyezni kell a fő készüléken).
- Kisfeszültségű védelmet biztosít, így

megakadályozza az autó akkumulátorának a fő készülék folyamatos működése miatti túlzott lemerülését.

## Telepítés

### lépés A megfelelő biztosítékdoboz kiválasztása

Válassza ki a megfelelő autó biztosítékdobozt, amely a következő biztosítékokat tartalmazza:

- Szabályos elektromos biztosíték 12-30 V kimeneti feszültséggel.
- ACC elektromos biztosíték.

Illessze a terméket a konzol közepének arra az oldalára, amelyik közel van a kiválasztott biztosítékdobozhoz.

## 2. lépés A vezetékelési készlet csatlakoztatása a biztosítékdobozhoz

Csatlakoztassa a vezetékelési készlet vezetékeit a biztosítékdobozban lévő biztosítékokhoz a következő módon:

1. Csatlakoztassa a tápkábelt (piros) a 12-30 V kimeneti feszültségű normál elektromos biztosítékhoz.
2. Csatlakoztassa az ACC jelvezetékét (sárga) az ACC elektromos biztosítékhoz.
3. Csatlakoztassa a földelővezetékét (fekete) a biztosítékdoboz negatív pólusához vagy földeléséhez.

Megjegyzés: A beszerelés és a vezetékezés előtt a rövidzárlat elkerülése érdekében állítsa le az autó motorját és az áramellátást.

## 3. lépés Az áramkör és az ACC jel tesztelése

A következő módon tesztelje az áramkört és az ACC jelet:

1. Helyezze a csatlakozókábel L alakú dugaszát a vezetékelési készlet Type-C portjába, a másik dugaszát pedig a fő készülék elektromos csatlakozójába. Indítsa be az autó motorját, és várja meg, amíg a fő készülék bekapcsol.

Ha a fő készülék nem kapcsol be, kapcsolja be manuálisan. Ha a „**Csatlakoztatás külső áramforráshoz**” üzenet jelenik meg, ellenőrizze, hogy a vezetékelési készlet elektromos kábele megfelelően csatlakozik-e a normál elektromos biztosítékhoz.

2. A fő készülék bekapcsolása után állítsa le a motort, és húzza ki a kulcsot. Ellenőrizze,

hogy a fő készülék kikapcsol-e vagy alvó üzemmódba kapcsol-e.

Egyes autók esetében az ACC kikapcsolási jelzése csak akkor lép működésbe, ha a motor leállítása után kinyitja a vezetőülés oldali ajtót. Egyes autómodellek csak azután aktiválják az ACC kikapcsolás jelét, hogy a motor egy bizonyos ideig állt. Az ilyen autók esetében ellenőrizze, hogy az ACC kikapcsolása után a fő készülék kikapcsol-e vagy alvó üzemmódba kapcsol-e.

3. Miután a fő készülék kikapcsol vagy alvó üzemmódba kapcsol, indítsa be újra a motort, és ellenőrizze, hogy a fő készülék automatikusan bekapcsol-e.

Ha a fenti lépések megfelelően végrehajthatók,

az áramkör és az ACC jel tesztje sikeres.

Ha az áramkör és az ACC jel tesztje sikertelen, kérjük, ellenőrizze a vezetékelési készlet kábelezését, és győződjön meg arról, hogy a biztosíték és a földelés megfelelően van-e csatlakoztatva.

Ha a csatlakozás megfelelő, de a teszt sikertelen, forduljon az értékesítés utáni szervizhez segítségért.

#### **4. lépés A kábelek kezelése**

##### **1. A Type-C csatlakozókábel kezelése**

Vezesse a Type-C csatlakozókábelt az A oszlop mentén, a szélvédő tetején a fő készülékhez.

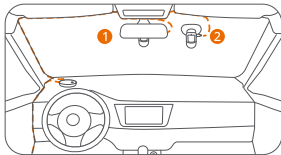
A kábeleket a kábelkötegelő feszítő segítségével

a jármű tetőkárpitja és gumitömítése alá rejtheti az A-oszlop mentén.

## 2. A vezetékelési készlet kezelése

Vezesse a vezetékelési készletet a konzol közepe és az A-oszlop közötti hézag mentén a biztosítékdobozig.

Ha a vezetékelési készlet túl hosszú, tekerje fel, de ne vágja el. A vezetékelési készlet elvágása befolyásolja a fő készülék áramellátását és ACC jelét.



Megjegyzés: A biztosítékdoboz elhelyezkedése és a fő készülék javasolt felszerelési pozíciója (1. vagy 2. pozíció) járművenként eltérő lehet. Kérjük, a jármű adottságainak megfelelő felszereléshez vegyen igénybe szakembert. A mellékelt ábra csak referenciaként használható.

## A vezetékelési készlet bekötése

Annak érdekében hogy a fő készüléknek internetszolgáltatást tudjon biztosítani, ezt a terméket be kell kötni a 70mai alkalmazásba. A bekötés előtt készítse elő a következőket:

### 1. A SIM kártya beillesztése

Ha a motor ki van kapcsolva, helyezze be a SIM-kártyát a vezetékelési készlet SIM kártyahelyébe.

### 2. A vezetékelési készlet és a fő készülék csatlakoztatása

Tekintse át a jelen felhasználói kézikönyv *Beszerelés* fejezetét, helyezze be megfelelően a vezetékelési készletet, és a csatlakozókábellel csatlakoztassa azt a fő készülékhez.

Az előkészületek után a vezetékelési készlet bekötéséhez kövesse az alábbi lépéseket.

1. Parkoljon olyan helyre, ahol a telefon internet jele jó. A fő készülék bekapcsolásához indítsa be az autót.
2. A fő készülék felhasználói kézikönyvét és használati útmutatóját követve adja hozzá a fő készüléket a 70mai alkalmazásban.
3. Nyissa meg a 70mai alkalmazást, és lépjen be a fő készülék csatlakoztatási oldalára, majd kattintson a **4G modulra**.
4. A képernyőn megjelenő útmutatásokat követve kösse be a vezetékelési készletet. Amint a vezetékelési készletet bekötése sikeresen megtörtént, elérhetővé válik a fő készülék hálózati szolgáltatása.

Megjegyzés: A bekötés során tartsa a telefont a fő készülék közelében, anélkül, hogy akadályok lennének közöttük.

## Óvintézkedések

A készülék használata előtt a helyes és biztonságos használat érdekében olvassa el az összes óvintézkedést.

- Kérjük hogy a telepítés elvégzésével bízson meg egy szakképzett szakembert. Vállalatunk nem vállal felelősséget az autó áramellátásának rövidzárlatáért és az autó akkumulátorának vagy a belső térnek a nem megfelelő beszerelésből eredő károsodásáért.
- Vállalatunk nem vállal felelősséget a termék beszereléséből eredő károkért, kivéve, ha azokat a termék minőségi problémái okozzák.

- A termék teljesítményét az autó áramforrásának, az autó akkumulátorának és a fő készüléknek a megbízhatósága befolyásolja. Vállalatunk nem vállal felelősséget a termék hibás működéséből eredő károkért, kivéve, ha azokat a termék minőségi problémái okozzák.
- Egyes autók, amikor a motor be- vagy kikapcsol, nem érzékelik az ACC jelek változásait. Az ilyen autók esetében a vezetékelési készlet nem képes továbbítani az ACC jeleket a fő készüléknek. Ez bizonyos funkciók elérhetetlenségét okozhatja.
- Kérjük, hogy ezt a terméket csak legális célokra használja.

## WEEE információ



Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek elektromos és elektronikus hulladékok (WEEE, a 2012/19/EU irányvonalnak megfelelően), amelyeket nem szabad a nem szelektív háztartási hulladékban elhelyezni. Ezeket az emberi egészség és a környezet védelmében a kormány vagy a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőpontokon kell leadni az elektromos és elektronikus hulladék újrahasznosítása céljából. A helyes hulladékkezelés és újrahasznosítás segít az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt lehetséges negatív hatások megelőzésében. Kérjük, az ilyen gyűjtőhelyekről és szolgáltatási feltételeikről érdeklődjön a telepítőnél, vagy a helyi hatóságoknál.

## RF expozíció



Ez a berendezés megfelel a nem ellenőrzött környezetre meghatározott CE sugárzási expozíciós határértékeknek. Ezt a berendezést úgy kell telepíteni és üzemeltetni, hogy a sugárzó készülék és az Ön teste között legalább 20 cm távolság legyen.

## Műszaki adatok

Termék: 70mai 4G Hardwire Kit

Modell: Midrive UP04

Bemenet: 12V - 30V DC

Kimenet: 5V  $\overline{\text{---}}$  2,4A

Negatív autó áramellátás kimenet: GND (-)

Pozitív autó áramellátás kimenet: VCC (+)

Autó áramellátás: ACC

Kisfeszültségű védelem: 11,8V (12V akkumulátor)/  
23,6V (24V akkumulátor)

Szerviz: [help@70mai.com](mailto:help@70mai.com)

További információk: [www.70mai.com](http://www.70mai.com)

Gyártó: 70mai Co., Ltd.

Cím: Room 2220, Building 2, No. 588 Zixing Road, Minhang District, Shanghai, China

## A doboz tartalma:

70mai 4G vezetékkelési készlet × 1

Type-c csatlakozókábel × 1

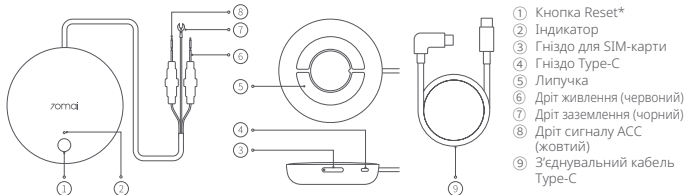
Csap × 1

Felhasználói kézikönyv × 1



## Будова виробу

Уважно прочитайте цей посібник перед використанням виробу і зберігайте його в безпечному місці.



\* Якщо виріб завис, натисніть і втримуйте цю кнопку, щоб скинути налаштування.

Зауважте, що зображення виробу, аксесуарів та інтерфейсу користувача наведено в посібнику виключно для прикладу. Виробник має право вдосконалювати виріб, і тому його фактичний вигляд і функції можуть відрізнитися.

## Функції виробу

Цей виріб є аксесуаром до основного автомобільного пристрою 70mai та має використовуватися разом із ним.

Після належного встановлення і зв'язування з додатком 70mai виріб забезпечує такі функції:

- Живлення для основного пристрою.
- Доступ до Інтернету для основного пристрою (якщо вставлено SIM-картку).
- Виявлення сигналу ACC OFF, коли двигун автомобіля заглушений. Після цього основний пристрій переключається в режим відеоспостереження на стоянці (в основному пристрої необхідно попередньо ввімкнути функцію відеоспостереження на стоянці).

- Захист від зниженої напруги. Запобігає глибокому розряджанню акумулятора автомобіля через постійну роботу основного пристрою.

## Встановлення

### Крок 1. Вибір блока запобіжників

Виберіть підходящий блок запобіжників, який містить такі запобіжники:

- Звичайний електричний запобіжник із вихідною напругою 12-30 В.
- Плавкий запобіжник ACC.

Закріпіть виріб із того боку центральної консолі, який ближчий до вибраного блока запобіжників.

## Крок 2. Підключення дротового комплекту до блока запобіжників

Вказаним нижче чином підключіть дроти комплекту до запобіжників:

1. Дріт живлення (червоний) до звичайного електричного запобіжника з вихідною напругою 12-30 В.
2. Дріт сигналу АСС (жовтий) до плавкого запобіжника АСС.
3. Дріт заземлення (чорний) до негативної клеми чи маси в блоці запобіжників.

Увага! Щоб уникнути короткого замикання, перед встановленням і підключенням комплекту необхідно заглушити двигун автомобіля й вимкнути подачу живлення.

## Крок 3. Тестування контуру й сигналу АСС

Щоб протестувати контур і сигнал АСС, виконайте такі дії.

1. Вставте Г-подібний штекер з'єднувального кабелю в гніздо Туре-С на дротовому комплекті, а інший штекер у гніздо живлення на основному пристрої. Запустіть двигун автомобіля і зачекайте, доки не ввімкнеться основний пристрій.

Якщо основний пристрій не вмикається, увімкніть його вручну. Якщо з'явилося повідомлення **Підключіться до зовнішнього джерела живлення**, переконайтеся, що дріт живлення зі складу дротового комплекту правильно підключений до звичайного електричного запобіжника.

2. Після ввімкнення основного пристрою заглушіть двигун і витягніть ключ із замка запалювання. Переконайтеся, що основний пристрій вимкнувся чи переключився в режим сну.

У деяких автомобілях сигнал ACC OFF надсилається лише після вимкнення двигуна й відчинення водійських дверей. Також є автомобілі, у яких сигнал ACC OFF надсилається лише через деякий час після вимкнення двигуна. У таких автомобілях переконайтеся, що основний пристрій вимкнувся чи переключився в режим сну після вимкнення живлення ACC.

3. Коли основний пристрій вимкнувся чи переключився в режим сну, знову запустіть двигун і переконайтеся, що основний

пристрій автоматично вмикається.

Позитивний результат виконання наведених вище дій свідчить про успішне тестування контуру й сигналу ACC.

Якщо результат тестування негативний, переконайтеся, що дротовий комплект правильно підключений до маси й запобіжників.

Якщо підключення здійснено правильно, зверніться до служби підтримки.

#### **Крок 4. Упорядкування кабелів**

1. Прокладання з'єднувального кабелю Type-C

Прокладіть з'єднувальний кабель Type-C вздовж передньої стійки й верхньої частини

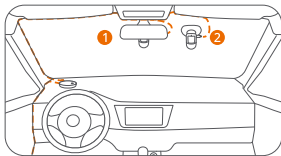
лобового скла до основного пристрою.

За допомогою демонтажного інструмента засуньте кабель живлення під обшивку автомобіля і гумовий ущільнювач на передній стійці.

## 2. Прокладання дротового комплекту

Прокладіть дротовий комплект у зазорі між центральною консоллю й передньою стійкою до блока запобіжників.

Якщо дротовий комплект задовгий, підв'яжіть його, але не обрізайте. Обрізання дротового комплекту негативно вплине на сигнал АСС і живлення основного пристрою.



Зауважте, що розташування блока запобіжників і рекомендоване місце встановлення (1 чи 2) основного пристрою залежить від автомобіля. Для встановлення виробу з урахуванням особливостей автомобіля зверніться до фахівця. Малюнок наведено для прикладу.

## Зв'язування дротового комплекту

Щоб надати основному пристрою доступ до Інтернету, цей виріб необхідно зв'язати з додатком 70mai. Щоб підготуватися до зв'язування, виконайте такі дії.

### 1. Вставка SIM-картки

Заглушіть двигун і вставте SIM-картку в гніздо для SIM-картки на дротовому комплекті.

### 2. З'єднання дротового комплекту й основного пристрою

Дотримуючись інструкцій у розділі *Встановлення*, правильно встановіть дротовий комплект і підключіть його до основного пристрою за допомогою з'єднувального кабелю.

Після підготовки виконайте такі дії для зв'язування дротового комплекту.

1. Припаркуйтеся в місці, де є сильний сигнал підключення до Інтернету на телефоні. Заведіть автомобіль, щоб увімкнути основний пристрій.
2. Дотримуючись інструкцій у посібнику до основного пристрою, додайте основний пристрій у додатку 70mai.
3. Відкрийте додаток 70mai, увійдіть на сторінку підключення основного пристрою й натисніть **4G module** (Модуль 4G).
4. Зв'яжіть дротовий комплект, дотримуючись інструкцій на екрані. Після зв'язування ви зможете користуватися мережевим сервісом на основному пристрої.

Увага! Під час зв'язування необхідно тримати телефон поряд із основним пристроєм і прибрати між ними всі перешкоди.

## Безпека


Щоб правильно й безпечно використовувати виріб, уважно прочитайте всі застереження й посібник користувача.

- Для встановлення виробу зверніться до фахівця. Ми не несемо відповідальності за коротке замикання живлення та пошкодження акумулятора й салону автомобіля через неправильне встановлення виробу.
- Ми не несемо відповідальності за збитки, що виникли в результаті встановлення виробу, за винятком випадків, коли такі збитки спричинені якістю виробу.

- Продуктивність цього виробу залежить від надійності основного пристрою, а також джерела живлення й акумулятора автомобіля. Ми не несемо відповідальності за збитки, що виникли в результаті перебоїв у роботі виробу, за винятком випадків, коли такі перебої спричинені якістю виробу.
- Деякі автомобілі нездатні визначити зміну сигналу АСС під час увімкнення чи вимкнення двигуна. На таких автомобілях дротовий комплект не зможе передавати сигнали АСС на основний пристрій. Через це певні функції будуть недоступними.
- Використовуйте цей виріб лише в законних цілях.

## Інформація щодо WEEE



Усі продукти, позначені цим символом, вважаються відходами електричного та електронного обладнання (WEEE відповідно до директиви 2012/19/EU), які слід утилізувати окремо від несортованих побутових відходів. Щоб захистити здоров'я людей і навколишнє середовище,  потрібно здавати непрацююче обладнання до спеціалізованих пунктів збору, визначених державними або місцевими органами влади, для подальшої переробки. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей. За додатковою інформацією про розташування та умови роботи подібних пунктів збору звертайтеся до компанії, яка виконала встановлення, або до місцевих органів влади.

## Радіочастотне випромінювання



Це обладнання відповідає вимогам щодо радіочастотного випромінювання CE для неконтрольованого середовища. Його слід встановлювати й використовувати так, щоб відстань між вашим тілом і джерелом випромінювання становила не менше ніж 20 см.



## Технічні характеристики

Виріб: 70mai 4G Hardwire Kit

Модель: Midrive UP04

Вхід: 12-30 В постійного струму

Вихід: 5 В  $\approx$  2,4 А

Негативна клема автомобіля: заземлення (-)

Позитивна клема автомобіля: напруга (+)

Живлення автомобіля: АСС

Захист від зниженої напруги: 11,8 В (акумулятор 12 В)/  
23,6 В (акумулятор 24 В)

Довідкова служба: [help@70mai.com](mailto:help@70mai.com)

Додаткова інформація: [www.70mai.com](http://www.70mai.com)

Виробник: 70mai Co., Ltd.

Адреса: Room 2220, Building 2, No. 588 Zixing Road, Minhang District, Shanghai, China

## Комплектація

70mai 4G Hardwire Kit, 1 шт.

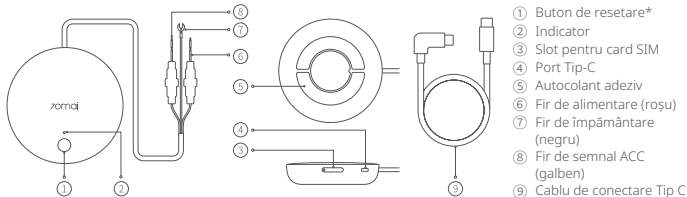
З'єднувальний кабель Type-C, 1 шт.

Штифт, 1 шт.

Посібник користувача, 1 шт.

## Prezentarea generală a produsului

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza produsul și să păstrați manualul într-un loc sigur.



\* Dacă produsul nu mai răspunde, apăsați și mențineți apăsat acest buton pentru a-l reseta.

Notă: Ilustrațiile produsului, accesoriile și interfața pentru utilizator din manualul de utilizare au rol numai de referință. Funcțiile și produsul efectiv pot varia datorită îmbunătățirilor aduse produsului.

## Funcțiile produsului

Ca accesoriu al dispozitivelor 70mai instalate în vehicul, acest produs trebuie utilizat împreună cu dispozitivul principal.

După ce a instalat și asociat corect aplicația 70mai, acest produs oferă următoarele caracteristici:

- Alimentați dispozitivul principal cu energie electrică.
- Furnizarea de servicii de internet pentru dispozitivul principal (când este instalat cu o cartelă SIM)
- Detectați semnalul de OPRIRE ACC atunci când motorul vehiculului este oprit, astfel încât dispozitivul principal să intre în modul de supraveghere a parcurii (funcția de

supraveghere a parcurii trebuie activată în prealabil în dispozitivul principal).

- Asigurați o protecție de joasă tensiune pentru a preveni supra-descărcarea bateriei vehiculului datorită funcționării continue a dispozitivului principal.

## Montarea

### Pasul 1. Selectarea cutiei de siguranțe adecvate

Selectați o cutie adecvată de siguranțe auto care conține următoarele siguranțe:

- Siguranță electrică obișnuită cu o tensiune de ieșire de 12-30 V.
- Siguranță de alimentare ACC.

Lipiți produsul pe partea laterală a centrului

consolei, care este aproape de cutia de siguranțe selectată.

## **Pasul 2. Conectarea cablajului la cutia de siguranțe**

Conectați firele cablajului la siguranțele din interiorul cutiei de siguranțe în următorul mod:

1. Conectați cablul de alimentare (roșu) la siguranța electrică obișnuită cu o tensiune de ieșire de 12-30 V.
2. Conectați cablul de semnal ACC (galben) la siguranța de alimentare ACC.
3. Conectați firul de împământare (negru) la borna negativă sau la împământarea cutiei de siguranțe.

Notă: Înainte de instalare și cablare, vă rugăm să

opriți motorul vehiculului și alimentarea pentru a preveni scurtcircuitarea.

## **Pasul 3. Testarea circuitului și a semnalului ACC**

Testați circuitul și semnalul ACC în următorul mod:

1. Introduceți fișa în formă de L a cablului de conectare la portul de Tip C al cablajului și cealaltă fișă în portul de alimentare al dispozitivului principal. Porniți motorul vehiculului și așteptați ca dispozitivul principal să pornească.

Dacă dispozitivul principal nu pornește, porniți-l manual. Dacă este afișat mesajul „**Conectați la o sursă de alimentare externă**”, verificați dacă

firul de alimentare al cablajului este conectat corect la siguranța electrică obișnuită.

2. După ce dispozitivul principal este pornit, opriți motorul și scoateți cheia din contact. Verificați dacă dispozitivul principal este oprit sau intră în modul de veghe.

Pentru unele vehicule, semnalul de oprire a alimentării ACC va fi declanșat numai atunci când ușa scaunului șoferului este deschisă după oprirea motorului. Unele modele de autoturisme vor declanșa semnalul de oprire ACC numai după ce motorul a fost oprit pentru o anumită perioadă de timp. Pentru astfel de vehicule, verificați dacă dispozitivul principal se oprește sau intră în modul de repaus după oprirea alimentării ACC.

3. După ce dispozitivul principal se oprește sau intră în modul de veghe, reporniți motorul și verificați dacă dispozitivul principal pornește automat.

Dacă pașii de mai sus pot fi parcurși corect, testarea circuitului și a semnalului ACC este trecută.

Dacă testarea circuitului și a semnalului ACC eșuează, verificați cablajul și asigurați-vă că siguranța și împământarea sunt conectate corect.

Dacă conexiunea este corectă, dar testul eșuează, contactați serviciul post-vânzare pentru asistență.

#### Pasul 4. Gestionarea cablurilor

##### 1. Gestionarea cablului de conectare Tip C

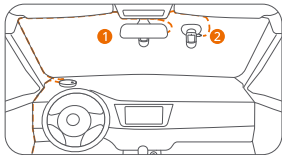
Direcționați cablul de conectare Tip C de-a lungul stâlpului A, în partea superioară a parbrizului, către dispozitivul principal.

Puteți utiliza tija pentru cablaj pentru a ascunde cablul sub tapițeria plafonului vehiculului și etanșarea din cauciuc de-a lungul stâlpului A.

##### 2. Gestionarea cablajului

Direcționați cablajul de-a lungul spațiului dintre centrul consolei și stâlpul A către cutia de siguranțe.

Dacă cablajul este prea lung, legați-l, dar nu-l tăiați. Tăierea cablajului va afecta puterea și semnalul ACC către dispozitivul principal.



Notă: locul în care se află cutia cu siguranțe și poziția de montare recomandată (poziția 1 sau 2) a dispozitivului principal pot să difere în funcție de modelul vehiculului. Apelați la serviciile unui tehnician profesionist pentru sarcina de montare, în funcție de starea vehiculului. Ilustrația furnizată are numai rol de referință.

## Asocierea cablajului

Acest produs trebuie asociat în aplicația 70mai, astfel încât să furnizeze serviciul de internet la dispozitivul principal. Înainte de asociere, pregătiți următoarele:

### 1. Introducerea cartelei SIM

Când motorul este oprit, introduceți cartela SIM în slotul pentru cartela SIM al cablajului.

### 2. Conectarea cablajului și a dispozitivului principal

Consultați capitolul *Instalarea* din acest manual de utilizare, instalați corect cablajul și conectați-l la dispozitivul principal prin cablul de conectare.

După pregătiri, urmați pașii de mai jos pentru a asocia cablajul.

1. Parcați vehiculul într-un loc în care semnalul de internet al telefonului dvs. este bun. Apoi porniți vehiculul pentru a porni dispozitivul principal.
2. Adăugați dispozitivul principal în aplicația 70mai urmând manualul de utilizare și ghidul de utilizare ale dispozitivului principal.
3. Deschideți aplicația 70mai și deschideți pagina de plug-in a dispozitivului principal, apoi atingeți **4G module** (modul 4G).
4. Asociați cablajul, urmând instrucțiunile de pe ecran. Serviciul de rețea al dispozitivului principal va fi disponibil odată ce cablajul este asociat cu succes.

Notă: În timpul asocierii, țineți telefonul aproape de dispozitivul principal, fără obstacole între ele.

## Măsuri de precauție

Înainte de a utiliza dispozitivul, vă rugăm să citiți cu atenție toate măsurile de precauție pentru a asigura o utilizare corectă și în siguranță.

- Solicitați unui tehnician profesionist să efectueze instalarea. Compania noastră nu este responsabilă pentru nicio scurtcircuitare a sursei de alimentare a vehiculului și pentru deteriorarea bateriei sau a interiorului vehiculului din cauza instalării necorespunzătoare.
- Compania noastră nu este responsabilă pentru nicio pierdere rezultată din instalarea produsului, cu excepția cazului în care aceasta este cauzată de probleme de calitate a produsului.

- Performanța acestui produs este afectată de fiabilitatea sursei de alimentare a vehiculului, a bateriei vehiculului și a dispozitivului principal. Compania noastră nu este responsabilă pentru nicio pierdere cauzată de funcționarea defectuoasă a acestui produs, cu excepția cazului în care aceasta este cauzată de probleme de calitate a produsului.
- Unele vehicule nu pot detecta modificări ale semnalelor ACC atunci când motorul este pornit sau oprit. Pentru astfel de vehicule, cablajul nu poate transmite semnale ACC către dispozitivul principal. Acest lucru poate duce la indisponibilitatea anumitor funcții.
- Vă rugăm să utilizați acest produs numai în scopuri legale.



## Informații DEEE



Toate produsele care poartă acest simbol reprezintă deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE, conform Directivei 2012/19/UE), care nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere nesortate. În schimb, trebuie să protejați sănătatea umană și mediul înconjurător prin predarea deșeurilor de echipamente la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice, autorizat de către autoritățile guvernamentale sau locale. Casarea și reciclarea corecte contribuie la evitarea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane. Contactați instalatorul sau autoritățile locale pentru mai multe informații despre localizarea punctelor de colectare, precum și despre clauzele și condițiile acestora.

## Expunere la RF



Acest echipament respectă limitele de expunere la radiații CE stabilite pentru un mediu necontrolat. Acest echipament trebuie instalat și utilizat la o distanță minimă de 20 cm între radiator și corpul dumneavoastră.

## Specificații

Produs: 70mai 4G Hardwire Kit

Model: Midrive UP04

Intrare: c.c. 12 V până la 30 V

Ieșire: 5 V  $\overline{=}$  2,4 A

Negativ priză vehicul: GND (-)

Pozitiv priză vehicul: VCC (+)

Putere vehicul: ACC

Protecție de joasă tensiune: 11,8 V (baterie 12 V)/23,6 V (baterie 24 V)

Service: [help@70mai.com](mailto:help@70mai.com)

Pentru mai multe informații, accesați [www.70mai.com](http://www.70mai.com)

Producător: 70mai Co., Ltd.

Adresă: Room 2220, Building 2, No. 588 Zixing Road, Minhang District, Shanghai, China

## Conținut pachet

Cablaj 70mai 4G × 1

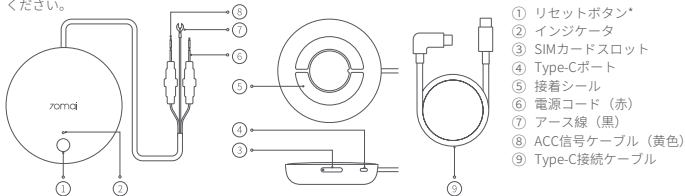
Cablu de conectare Tip C × 1

Știft × 1

Manual de utilizare × 1

## 製品概要

本製品を使用する前に、このマニュアルをよくお読みください。このマニュアルは、安全な場所に保管してください。



\*製品が応答しなくなった場合は、このボタンを長押ししてリセットしてください。

メモ: ユーザーマニュアルで使用されている製品、付属品、およびユーザーインターフェースの図は参照のみを目的としています。製品の機能強化が行われた場合、実際の製品および機能が異なることがあります。

## 製品の機能

本製品は、70mai車載デバイスの付属品なのでメインのデバイスと一緒に使用する必要があります。

正しく取り付けられた後に70maiアプリとのペアリングが完了すると、本製品の以下の機能が利用可能になります。

- メインデバイスへの電源供給。
- メインデバイスへのインターネットサービスの提供（SIMカード挿入時）
- 車両のエンジンが停止したときのACC OFF信号の検出によるメインデバイスでの駐車監視モードの有効化（メインデバイスで駐車監視機能を事前に有効にしておく必要があります）。
- メインデバイスの継続的動作による車載バッ

テリーの過放電を防止する低電圧保護の提供。

## 取り付け

### 手順1.適切なヒューズボックスの選択

以下のヒューズを含む適切な車載ヒューズボックスを選択します。

- 12~30Vの一般電気ヒューズ
- ACC電源ヒューズ

センターコンソール側面の選択したヒューズボックスに近い場所に製品を貼り付けます。

### 手順2.ヒューズボックスへのHardwire Kitの接続

以下の手順でHardwire Kitのワイヤーをヒューズボックス内のヒューズに接続します。

1. 電源コード（赤）を出力電圧12~30Vの一般電

気ヒューズに接続します。

2. ACC信号ケーブル（黄色）をACC電源ヒューズに接続します。
3. アース線（黒）をヒューズボックスのマイナス端子またはアースに接続します。

メモ: 取り付けと配線の前に、短絡を防止するために車両のエンジンを停止し、電源をオフにしてください。

### 手順3.回路とACC信号のテスト

次の手順で回路とACC信号をテストします。

1. 接続ケーブルのL型プラグをHardwire KitのType-Cポートに接続し、もう一方のプラグをメインデバイスの電源ポートに接続します。車両のエンジンを始動し、メインデバイスがオンになるまで待ちます。

メインデバイスがオンにならない場合は、手動で電源を入れます。「Connect to an external power source」（外部電源への接続）というメッセージが表示されたら、Hardwire Kitの電源コードが一般電気ヒューズに正しく接続されていることを確認してください。

2. メインデバイスの電源が入ったら、エンジンを停めてキーを抜きます。メインデバイスの電源がオフになっていること、またはスリープモードになっていることを確認します。

一部の車両では、エンジンを停止した後に運転席のドアが開いたときにACC電源OFF信号が送信されます。一部の車両モデルでは、ACC電源OFF信号はエンジンが停止した後に一定時間が経過した後にしか送信されません。そのような車両の場合、メインデバイスの電源がオフになっていること、またはスリープモードになっている

ことを確認します。

3. メインデバイスの電源がオフになるか、デバイスがスリープモードになった後、エンジンを再度始動してメインデバイスが自動的にオンになることを確認します。

上記の手順を正しく実施できる場合、回路とACC信号テストは完了です。

回路とACC信号テストが失敗する場合、Hardwire Kitの配線をチェックして、ヒューズとアースが正しく接続されていることを確認してください。

接続が正しくてもテストが失敗する場合、アフターサービスにご連絡ください。

## 手順4.ケーブルの管理

### 1. Type-C接続ケーブルの管理

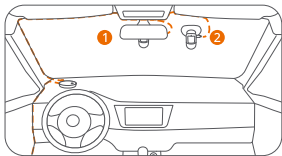
Aピラーとフロントガラスに沿ってType-C接続ケーブルを配線してメインデバイスに接続します。

パールを使用してケーブルを車両のヘッドライナーとAピラーのゴム製シールの下に押し込みます。

### 2. Hardwire Kitの管理

センターコンソールとAピラーの間の隙間にHardwire Kitのコードを通してヒューズボックスに接続します。

Hardwire Kitが長すぎる場合は、切断せずに束ねてください。Hardwire Kitを切断するとメインデバイスへの電源とACC信号に影響が生じます。



メモ: ヒューズボックスとメインデバイスの推奨取り付け位置（上記の1または2）は車両ごとに異なります。車両に応じた取り付けを専門の技術者に依頼してください。ここに示す画像は参考のみを目的としています。

## Hardwire Kitのペアリング

メインデバイスにインターネットサービスを提供するために本製品と70maiアプリのペアリングを行う必要があります。ペアリングの前に以下の準備をしてください。

### 1. SIMカードの挿入

エンジンを停止し、SIMカードをHardwire KitのSIMカードスロットに挿入します。

### 2. Hardwire Kitとメインデバイスの接続

このユーザーマニュアルの「取り付け」セクションを参照し、Hardwire Kitを正しく取り付けて、接続ケーブルを使用してメインデバイスに接続してください。

準備が完了したら、次の手順でHardwire Kitをペアリングします。

1. 携帯電話のインターネット信号が良好な場所に停車します。エンジンを始動してメインデバイスをオンにします。
2. メインデバイスのユーザーマニュアルおよびユーザーガイドに記載されている手順に従ってメインデバイスに70maiアプリを追加します。
3. 70maiアプリを開き、メインデバイスのプラグインページに移動します。[4G module]をタップします。
4. 画面に表示される手順に従ってHardwire Kitのペアリングを行います。Hardwire Kitのペアリングが正常に完了するとメインデバイスのネットワークサービスが利用可能になります。

メモ: ペアリング処理中、スマートフォンをメインデバイスの近くに置き、間に障害物がないことを確認してください。

## 注意事項

デバイスを誤使用になる前に、すべての注意事項を読み、正しく安全に使用できるようにしてください。

- 取り付け作業は専門技術者に依頼してください。弊社は、不適切な取り付けに起因する車両電源の短絡、車載バッテリーまたはインテリアの損傷に対する責任を追いません。
- 弊社は、製品品質の問題によって生じた場合を除き、製品を取り付けた結果として生じるいかなる損害にも責任を追いません。
- 本製品の性能は、車両電源、車載バッテリー、およびメインデバイスの信頼性に左右されます。弊社は、製品品質の問題によって生じた場合を除



き、本製品の誤動作の結果として生じるいかなる損害にも責任を追いません。

- 一部の車両では、エンジンを停止または始動したときのACC信号の変化を検出できないことがあります。そのような車両では、Hardwire KitはACC信号をメインデバイスに送信できません。その結果、特定の機能が使用できないことがあります。
- 本製品を違法な目的で使用しないでください。

## 仕様

製品：70mai 4G Hardwire Kit

モデル：Midrive UP04

入力：DC 12V~30V

出力：5V  $\approx$  2.4A

車両のマイナス電源GND (-)

車両のプラス電源VCC (+)

車両電源：ACC

低電圧保護：11.8V (12Vバッテリー) /23.6V (24Vバッテリー)

カスタマーサポート: [help\\_jp@70mai.com](mailto:help_jp@70mai.com)

詳細情報は、[www.70mai.com](http://www.70mai.com)をご参照ください。

製造業者: 70mai Co., Ltd.

住所: 中国上海閔行区紫星路588号2号館2220室

## パッケージの内容

70mai 4G Hardwire Kit (1個)

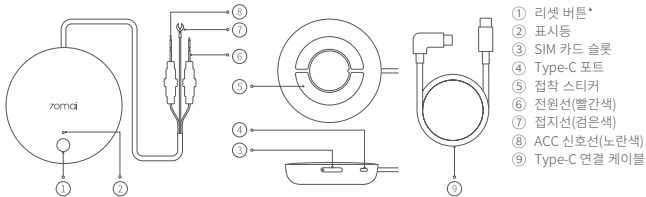
Type-C接続ケーブル (1本)

ピン (1本)

ユーザーマニュアル (1冊)

## 제품 개요

제품을 사용하기 전에 이 설명서를 자세히 읽고 안전한 장소에 보관하십시오.



\* 제품이 응답하지 않을 경우 이 버튼을 길게 눌러 재설정하십시오.

주의: 사용자 설명서의 제품, 액세서리 및 사용자 인터페이스 그림은 참고용입니다. 실제 제품 및 기능은 제품 개선으로 인해 달라질 수 있습니다.

## 제품 기능

이 제품은 70mai 차량용 기기의 액세서리로 반드시 주 장치와 함께 사용해야 합니다.

올바르게 설치하고 70mai 앱에 바인딩한 후, 이 제품은 다음 기능을 제공합니다.

- 주 장치에 전원 공급합니다.
- 주 장치에 인터넷 서비스를 제공합니다(SIM 카드 장착 시).
- 자동차 엔진이 꺼진 상태에서 ACC OFF 신호를 감지하여 주 장치가 주차 감시 모드로 전환되도록 합니다(사전에 주 장치에서 주차 감시 기능이 활성화되어 있어야 함).
- 주 장치의 지속적인 작동으로 인한 자동차 배터리의 과방전을 방지하기 위해 저전압 보호를 제공합니다.

## 설치하기

### 1단계. 적합한 퓨즈 박스 선택

다음 퓨즈가 포함된 적절한 자동차 퓨즈 상자를 선택하십시오.

- 출력 전압이 12-30V인 일반 전기 퓨즈.
- ACC 전원 퓨즈.

선택한 퓨즈 박스에 가까운 콘솔 중앙 측면에 제품을 붙여 넣습니다.

### 2단계. 퓨즈 박스에 하드와이어 키트 연결

다음과 같은 방법으로 하드와이어 키트의 와이어를 퓨즈 박스 내부의 퓨즈에 연결합니다.

1. 전원선(빨간색)을 출력 전압이 12~30V인 일반 퓨즈에 연결합니다.
2. ACC 신호선(노란색)을 ACC 전원 퓨즈에

연결합니다.

3. 접지선(검정색)을 퓨즈 박스의 음극 단자 또는 접지에 연결합니다.

주의: 설치 및 배선 전에 단락을 방지하기 위해 자동차 엔진과 전원을 끄십시오.

### 3단계. 테스트 회로 및 ACC 신호

다음과 같은 방법으로 회로와 ACC 신호를 테스트하십시오.

1. 연결 케이블의 L자형 플러그를 하드와이어 키트의 Type-C 포트에 삽입하고 다른 플러그를 본체의 전원 포트에 삽입합니다. 자동차 엔진의 시동을 켜고 주 장치가 켜질 때까지 기다립니다.

주 장치의 전원이 켜지지 않는 경우 수동으로 켜십시오. “외부 전원에 연결하십시오”라는 메시지가 표시되면 하드와이어 키트의 전원선이 일반 전기

퓨즈에 올바르게 연결되어 있는지 확인하십시오.

2. 주 장치의 전원을 켜 후 엔진을 끄고 키를 빼십시오. 주 장치의 전원이 꺼지거나 절전 모드로 들어가는지 확인하십시오.

일부 차량의 경우 ACC 전원 끄기 신호는 엔진이 꺼진 후 운전석 도어가 열릴 때만 작동됩니다. 일부 자동차 모델은 일정 시간 동안 엔진이 꺼진 후에만 ACC 전원 끄기 신호를 유발합니다. 이러한 차량의 경우 ACC 전원이 꺼진 후 주 장치의 전원이 꺼지거나 슬립 모드로 들어가는지 확인하십시오.

3. 주 장치의 전원을 끄거나 슬립 모드로 진입한 후 엔진을 재시동하여 주 장치가 자동으로 켜지는지 확인하십시오.

위의 단계를 올바르게 진행할 수 있으면 회로 및 ACC 신호 테스트를 통과한 것입니다.

회로 및 ACC 신호 테스트에 실패한 경우는

하드와이어 키트의 배선을 확인하고 퓨즈와 접지가 올바르게 연결되었는지 확인하십시오.  
올바로 연결되어 있지만 테스트에 실패한 경우는 A/S 서비스에 도움을 요청하십시오.

#### 4단계. 케이블 관리

##### 1. Type-C 연결 케이블 관리

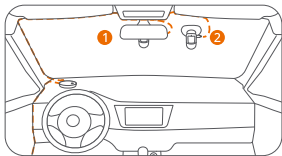
Type-C 연결 케이블을 앞유리 상단의 A 필러를 따라 주 장치로 배선합니다.

배선 크로우 바를 사용하여 A 필러를 따라 차량 헤드라이너와 고무 씬 아래에 케이블을 숨길 수 있습니다.

##### 2. 하드와이어 키트 관리

콘솔 센터와 A 필러 사이의 틈을 따라 하드와이어 키트를 퓨즈 박스로 배선합니다.

하드와이어 키트가 너무 긴 경우 절단하지 말고 묶으십시오. 하드와이어 키트를 절단하는 경우 주 장치에 대한 전원 및 ACC 신호에 영향을 미칩니다.



주의: 퓨즈 박스의 위치와 메인 장치의 권장 장착 위치(위치 1 또는 2)는 차량마다 다를 수 있습니다. 차량 상태에 따른 장착은 전문 기술자에게 의뢰하시기 바랍니다. 제공된 그림은 참조용입니다.

## 하드와이어 키트 바인딩

본 제품은 주 장치에 인터넷 서비스를 제공하기 위해 70mai 앱에 바인딩되어 있어야 합니다. 바인딩하기 전에 다음을 준비하십시오.

### 1. SIM 카드 삽입

엔진이 꺼진 후 SIM 카드를 하드와이어 키트의 SIM 카드 슬롯에 삽입합니다.

### 2. 하드와이어 키트와 주 장치 연결하기

이 사용 설명서의 **설치하기** 장을 참조하여 하드와이어 키트를 올바르게 설치하고 연결 케이블을 통해 주 장치에 연결하십시오.

준비가 완료되면 다음 단계에 따라 하드와이어 키트를 바인딩합니다.

1. 휴대폰의 인터넷 신호가 좋은 장소에 주차합니다. 그런 다음 차의 시동을 걸어 주 장치를 켭니다.
2. 주 장치의 사용자 설명서 및 사용 설명서에 따라 70mai 앱에 주 장치를 추가합니다.
3. 70mai 앱을 열고 주 장치의 플러그인 페이지로 이동하여 **4G 모듈**을 탭합니다.
4. 화면의 지시에 따라 하드와이어 키트를 바인딩합니다. 하드와이어 키트가 성공적으로 바인딩되면 주 장치의 네트워크 서비스를 사용할 수 있습니다.

주의: 바인딩하는 동안 중간에 장애물이 없는 상태에서 휴대폰과 주 장치를 가까이 두십시오.

## 주의사항

기기를 사용하기 전에 모든 주의사항을 읽고 정확하고 안전하게 사용하십시오.

- 설치에 전문 기술자에게 의뢰하십시오. 당사는 부적절한 설치로 인한 차량 전원 공급 장치의 합선 및 차량 배터리 또는 내부 손상에 대해 책임을 지지 않습니다.
- 당사는 제품의 품질 문제로 인한 경우를 제외하고 제품 설치로 인한 손실에 대해 책임을 지지 않습니다.
- 이 제품의 성능은 자동차 전원, 자동차 배터리 및 주요 장치의 신뢰성에 영향을 받습니다. 당사는 제품의 품질 문제로 인한 경우를 제외하고 본 제품의 오작동으로 인한 손실에 대해 책임을 지지 않습니다.
- 일부 차량은 엔진을 켜거나 끌 때 ACC 신호의 변화를 감지하지 못합니다. 이러한 자동차의 경우 하드와이어 키트가 ACC 신호를 주 장치로 전송할 수 없습니다. 이로 인해 특정 기능을 사용하지 못할 수 있습니다.
- 이 제품은 법적 용도로만 사용하십시오.



## 사양

제품: 70mai 4G Hardwire Kit

모델: Midrive UP04

입력: DC 12V ~ 30V

출력: 5V  $\overline{\text{---}}$  2.4A

음극 자동차 전원 콘센트: GND (-)

양극 자동차 전원 콘센트: VCC (+)

자동차 전력: ACC

저전압 보호: 11.8V(12V 배터리)/23.6V(24V 배터리)

서비스: [help@70mai.com](mailto:help@70mai.com)

보다 상세한 정보는 [www.70mai.com](http://www.70mai.com)을 참조하십시오.

제조사: 70mai Co., Ltd.

주소: Room 2220, Building 2, No. 588 Zixing Road, Minhang District, Shanghai, China

## 포장 목록

70mai 4G Hardwire Kit × 1

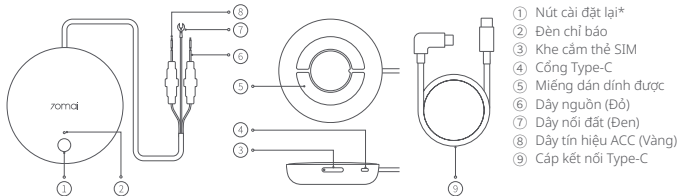
Type-C 연결 케이블 × 1

핀 × 1

사용자 설명서 × 1

## Tổng quan về sản phẩm

Vui lòng đọc kỹ tài liệu hướng dẫn này trước khi sử dụng sản phẩm và nhớ cất tài liệu ở chỗ an toàn.



\* Nếu sản phẩm ngừng phản hồi, hãy nhấn và giữ nút này để cài đặt lại.

Lưu ý: Các hình minh họa sản phẩm, phụ kiện và giao diện người dùng trong hướng dẫn sử dụng chỉ mang tính tham khảo. Sản phẩm và các chức năng trong thực tế có thể khác do cải tiến sản phẩm.

## Các chức năng của sản phẩm

Sản phẩm này là một phụ kiện cho các thiết bị trong ô tô của 70mai nên phải được sử dụng với thiết bị chính.

Sau khi được cài đặt và liên kết chính xác trong ứng dụng 70mai, sản phẩm này cung cấp các tính năng sau:

- Cung cấp nguồn điện cho thiết bị chính.
- Cung cấp dịch vụ Internet cho thiết bị chính (Khi được lắp thẻ SIM)
- Phát hiện tín hiệu ACC TẮT khi động cơ ô tô tắt, để thiết bị chính chuyển sang chế độ hỗ trợ đỗ xe an toàn (Cần bật trước chức năng hỗ trợ đỗ xe an toàn trên thiết bị chính).
- Cung cấp khả năng bảo vệ điện áp thấp để ngăn ắc quy ô tô phóng điện quá mức do

thiết bị chính hoạt động liên tục.

## Lắp đặt

### Bước 1. Chọn hộp cầu chì phù hợp

Chọn hộp cầu chì ô tô phù hợp bao gồm các cầu chì sau:

- Cầu chì điện thông thường với điện áp đầu ra 12-30 V.
- Cầu chì nguồn ACC.

Dán sản phẩm ở bên cạnh bảng điều khiển trung tâm, gần hộp cầu chì đã chọn.

### Bước 2. Đấu bộ dây nối vào hộp cầu chì

Đấu các dây của bộ dây nối với các cầu chì bên trong hộp cầu chì theo cách như sau:

1. Đấu dây nguồn (Đỏ) vào cầu chì điện thông

thường với điện áp đầu ra  
12-30 V.

2. Dấu dây tín hiệu ACC (Vàng) vào cầu chì nguồn ACC.
3. Dấu dây nối đất (Đen) vào cực âm hoặc cực nối đất của hộp cầu chì.

Lưu ý: Trước khi lắp đặt và đấu dây, hãy tắt động cơ xe và nguồn điện để tránh đoản mạch.

### **Bước 3. Kiểm tra mạch và tín hiệu ACC**

Kiểm tra mạch và tín hiệu ACC theo cách như sau:

1. Cắm đầu hình chữ L của cáp kết nối vào cổng Type-C của bộ dây nối và đầu còn lại vào cổng nguồn của thiết bị chính. Khởi động động cơ xe và đợi thiết bị chính bật lên.

Nếu thiết bị chính không bật nguồn được, hãy bật thiết bị theo cách thủ công. Nếu thông báo **“Kết nối với nguồn điện bên ngoài”** hiện ra, hãy kiểm tra xem dây nguồn của bộ dây nối có được kết nối đúng với cầu chì điện thông thường hay không.

2. Sau khi thiết bị chính bật lên, hãy tắt động cơ và rút chìa khóa. Kiểm tra xem thiết bị chính có tắt nguồn hoặc chuyển sang chế độ ngủ không.

Trên một số xe ô tô, tín hiệu tắt nguồn ACC sẽ chỉ được kích hoạt khi cửa ghế lái mở sau khi động cơ đã tắt. Một số mẫu xe sẽ chỉ kích hoạt tín hiệu tắt nguồn ACC sau khi động cơ đã tắt được một khoảng thời gian nhất định. Ở những xe như vậy, hãy kiểm tra xem sau khi nguồn ACC tắt, thiết bị chính có tắt nguồn hoặc chuyển

sang chế độ ngủ không.

3. Sau khi thiết bị chính tắt nguồn hoặc chuyển sang chế độ ngủ, hãy khởi động lại động cơ và kiểm tra xem thiết bị chính có tự động bật lên không.

Nếu các bước trên diễn ra bình thường, bước kiểm tra mạch và tín hiệu ACC đã đạt yêu cầu. Nếu kiểm tra mạch và tín hiệu ACC không đạt, hãy kiểm tra dây của bộ dây nối và đảm bảo đã đấu nối cầu chì cũng như nối đất chính xác. Nếu dây đấu nối đúng nhưng kiểm tra không đạt, hãy liên hệ với bộ phận dịch vụ sau bán hàng để được hỗ trợ.

#### **Bước 4. Đi cáp**

##### **1. Đi cáp kết nối Type-C**

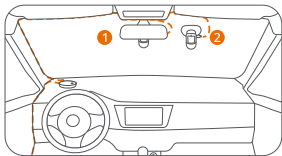
Đi cáp kết nối Type-C dọc theo cột A, mép trên của kính chắn gió để đến thiết bị chính.

Bạn có thể sử dụng cây nạy cho dây để giấu cáp bên dưới tấm lót trần xe và miếng đệm cao su dọc theo cột A.

##### **2. Đi dây cho bộ dây nối**

Đi bộ dây nối dọc theo khoảng trống giữa bảng điều khiển trung tâm và cột A để đến hộp cầu chì.

Nếu bộ dây nối quá dài, hãy buộc lại nhưng không cắt. Việc cắt bộ dây nối sẽ ảnh hưởng đến nguồn và tín hiệu ACC đến thiết bị chính.



Lưu ý: Vị trí của hộp cầu chì và vị trí lắp được đề xuất (vị trí 1 hoặc 2) của thiết bị chính có thể khác nhau tùy theo xe. Vui lòng thuê một kỹ thuật viên chuyên nghiệp để lắp theo tình trạng xe. Hình minh họa được cung cấp chỉ nhằm mục đích tham khảo.

## Liên kết ứng dụng cho bộ dây nối

Sản phẩm này cần được liên kết trong ứng dụng 70mai để cung cấp dịch vụ Internet cho thiết bị chính. Trước khi liên kết, hãy chuẩn bị như sau:

### 1. Lắp thẻ SIM

Khi động cơ tắt, hãy lắp thẻ SIM vào khe cắm thẻ SIM của bộ dây nối.

### 2. Kết nối bộ dây nối với thiết bị chính

Tham khảo chương **Lắp đặt** trong hướng dẫn sử dụng này, hãy lắp bộ dây nối đúng cách và kết nối với thiết bị chính thông qua cáp kết nối.

Sau khi chuẩn bị, hãy làm theo các bước dưới đây để liên kết ứng dụng cho bộ dây nối.

1. Đổ xe ở nơi mà điện thoại có tín hiệu Internet tốt. Sau đó, khởi động xe để bật thiết bị chính.
2. Thêm thiết bị chính vào ứng dụng 70mai theo hướng dẫn sử dụng này cũng như hướng dẫn sử dụng của thiết bị chính.
3. Mở ứng dụng 70mai rồi vào trang tiện ích bổ sung của thiết bị chính, chạm vào **4G module** (Mô-đun 4G).
4. Liên kết ứng dụng cho bộ dây nối theo hướng dẫn trên màn hình. Thiết bị chính sẽ sử dụng được dịch vụ mạng sau khi bộ dây nối được liên kết ứng dụng thành công.

Lưu ý: Trong khi liên kết, hãy đặt điện thoại của bạn gần thiết bị chính sao cho không có chướng ngại vật ở giữa.

## Biện pháp phòng ngừa

Trước khi sử dụng thiết bị, hãy đọc toàn bộ các biện pháp phòng ngừa để đảm bảo sử dụng đúng cách và an toàn.

- Hãy nhờ kỹ thuật viên chuyên nghiệp lắp đặt thiết bị. Công ty chúng tôi không chịu trách nhiệm đối với trường hợp đoản mạch nguồn điện ô tô và hư hỏng ắc quy hoặc nội thất ô tô do lắp đặt không đúng cách.
- Công ty chúng tôi không chịu trách nhiệm về tổn thất phát sinh từ việc lắp đặt sản phẩm, trừ phi nguyên nhân nằm ở vấn đề về chất lượng sản phẩm.
- Hiệu quả hoạt động của sản phẩm này bị ảnh hưởng bởi độ tin cậy của nguồn điện ô tô, ắc quy ô tô và thiết bị chính. Công ty chúng tôi không chịu trách nhiệm về tổn thất phát sinh từ việc sản phẩm bị trục trặc, trừ phi nguyên nhân nằm ở vấn

đề về chất lượng sản phẩm.

- Một số ô tô không thể phát hiện sự thay đổi trong tín hiệu ACC khi động cơ bật hoặc tắt. Đối với những chiếc xe như vậy, bộ dây nối không thể truyền tín hiệu ACC đến thiết bị chính. Do đó, một số chức năng có thể sẽ không sử dụng được.
- Chỉ sử dụng sản phẩm này với mục đích hợp pháp.



## Thông số kỹ thuật

Sản phẩm: 70mai 4G Hardwire Kit

Kiểu máy: Midrive UP04

Đầu vào: DC 12 V đến 30 V

Đầu ra: 5 V  $\overline{\text{---}}$  2,4 A

Đầu cắm điện âm của ô tô: GND (-)

Đầu cắm điện dương của ô tô: VCC (+)

Nguồn điện ô tô: ACC

Bảo vệ điện áp thấp: 11,8 V (Ắc quy 12 V)/23,6 V (Ắc quy 24 V)

## Danh sách vật phẩm trong gói

70mai 4G Hardwire Kit × 1

Cáp kết nối Type-C × 1

Ghim × 1

Hướng dẫn sử dụng × 1

Dịch vụ: [help@70mai.com](mailto:help@70mai.com)

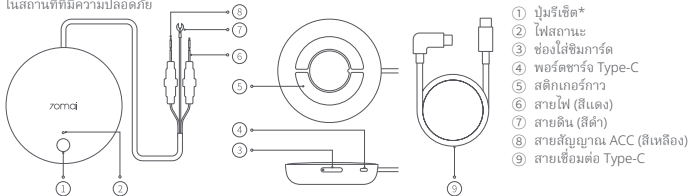
Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập [www.70mai.com](http://www.70mai.com)

Nhà sản xuất: 70mai Co., Ltd.

Địa chỉ: Room 2220, Building 2, No. 588 Zixing Road, Minhang District, Shanghai, China

## ภาพรวมของผลิตภัณฑ์

ก่อนที่จะเริ่มใช้งานผลิตภัณฑ์ โปรดอ่านคู่มือฉบับนี้ด้วยความระมัดระวัง และโปรดจัดเก็บคู่มือฉบับนี้ไว้ในสถานที่ที่มีความปลอดภัย



\* หากผลิตภัณฑ์หยุดการตอบสนอง ให้กดปุ่มนี้ค้างไว้เพื่อรีเซ็ต

หมายเหตุ: รูปภาพต่างๆ ของผลิตภัณฑ์ อุปกรณ์เสริม และอินเตอร์เฟซผู้ใช้งานที่ปรากฏอยู่ในคู่มือการใช้งานฉบับนี้ มิใช่เพื่อวัตถุประสงค์ด้านการอ้างอิงเท่านั้น การเสริมประสิทธิภาพให้แก่ผลิตภัณฑ์ อาจจะทำให้ผลิตภัณฑ์และฟังก์ชันการใช้งานจริงมีลักษณะที่แตกต่างออกไปได้

## การทำงานของผลิตภัณฑ์

เนื่องจากผลิตภัณฑ์นี้เป็นอุปกรณ์เสริมของอุปกรณ์ในรถยนต์ 70mai จึงต้องใช้งานผลิตภัณฑ์นี้ร่วมกับอุปกรณ์หลัก

หลังจากติดตั้งอย่างถูกต้องและผูกกับแอป 70mai แล้ว ผลิตภัณฑ์นี้จะมีคุณสมบัติดังนี้:

- เป็นแหล่งพลังงานให้กับอุปกรณ์หลัก
- ให้บริการอินเทอร์เน็ตแก่อุปกรณ์หลัก (เมื่อใส่ซิมการ์ด)
- ตรวจสอบสัญญาณ ACC OFF เมื่อดับเครื่องยนต์ เพื่อให้อุปกรณ์เข้าสู่โหมดบันทึกขณะจอดอัตโนมัติ (ต้องเปิดใช้งานฟังก์ชัน Parking surveillance ในอุปกรณ์หลักก่อน)
- ให้การปกป้องระบบไฟฟ้าแรงดันต่ำเพื่อป้องกันไม่ให้แบตเตอรี่รถยนต์คายประจุมากเกินไป เนื่องจาก

## การทำงานอย่างต่อเนื่องของอุปกรณ์หลัก

### การติดตั้ง

ขั้นตอนที่ 1. การเลือกกล่องฟิวส์ที่เหมาะสม เลือกกล่องฟิวส์รถยนต์ที่เหมาะสมซึ่งประกอบด้วยฟิวส์ต่อไปนี้:

- ฟิวส์ทั่วไปมีแรงดันไฟฟ้าขาออกอยู่ที่ 12-30V
- ฟิวส์ ACC

ติดตั้งผลิตภัณฑ์ที่ด้านข้างของคอนโซลกลางซึ่งอยู่ติดกับกล่องฟิวส์ที่เลือก

ขั้นตอนที่ 2. การเชื่อมต่อชุดสายไฟกล่องติตรถยนต์เข้ากับกล่องฟิวส์

เชื่อมต่อสายของชุดสายไฟกล่องติตรถยนต์เข้ากับฟิวส์ที่อยู่ด้านในกล่องฟิวส์ด้วยวิธีการต่อไปนี้:

1. เชื่อมต่อสายไฟ (สีแดง) เข้ากับพิวส์ทั่วไปที่มีแรงดันไฟฟ้าขาออกอยู่ที่ 12-30V
2. เชื่อมต่อสายสัญญาณ ACC (สีเหลือง) เข้ากับพิวส์ ACC
3. เชื่อมต่อสายดิน (สีดำ) เข้ากับขั้วลบหรือสายดินของกล่องพิวส์

หมายเหตุ: ก่อนติดตั้งและต่อสายไฟ โปรดดับเครื่องยนต์และตัดกระแสไฟฟ้าภายในรถยนต์เพื่อป้องกันไฟฟ้าลัดวงจร

### ขั้นตอนที่ 3. การทดสอบวงจรและสัญญาณ ACC

ทดสอบวงจรและสัญญาณ ACC ด้วยวิธีการต่อไปนี้:

1. เสียบปลั๊กรูปตัว L ของสายเชื่อมต่อเข้ากับพอร์ตชาร์จ Type-C ของชุดสายไฟกล่องติตรถยนต์และเสียบปลั๊กที่เหลือเข้ากับพอร์ตชาร์จของอุปกรณ์หลัก สตาร์ทเครื่องยนต์และรอให้อุปกรณ์หลักเปิดทำงาน

หากอุปกรณ์หลักไม่เปิดทำงาน ให้เปิดเครื่องแบบแมนนวล หากข้อความ “Connect to an external power source (เชื่อมต่อเข้ากับแหล่งจ่ายไฟภายนอก)” ปรากฏขึ้น ให้ตรวจสอบว่าเชื่อมต่อสายไฟของชุดสายไฟกล่องติตรถยนต์เข้ากับพิวส์ปกติถูกต้องหรือไม่

2. หลังจากอุปกรณ์หลักเปิดทำงาน ให้ดับเครื่องยนต์แล้วดึงกุญแจออก ตรวจสอบว่าอุปกรณ์หลักปิดทำงานหรือเข้าสู่โหมดพักการทำงานหรือไม่

สำหรับรถยนต์บางรุ่น สัญญาณการปิดเครื่อง ACC จะถูกกระตุ้นการทำงานเมื่อมีการเปิดประตูด้านผู้ขับขี่หลังจากดับเครื่องยนต์แล้วเท่านั้น รถบางรุ่นจะกระตุ้นให้สัญญาณปิดเครื่อง ACC ทำงานหลังจากที่ดับเครื่องยนต์เป็นระยะเวลาตามที่กำหนดไว้แล้วเท่านั้น สำหรับรถรุ่นดังกล่าว ให้ตรวจสอบว่าอุปกรณ์หลักปิดการทำงานหรือเข้าสู่โหมดพักการทำงานหรือไม่หลังจากที่ปิดเครื่อง ACC แล้ว

3. หลังจากอุปกรณ์หลักปิดทำงานหรือเข้าสู่โหมดพักการทำงานแล้ว ให้สตาร์ทเครื่องยนต์อีกครั้งและตรวจสอบว่าอุปกรณ์หลักเปิดทำงานโดยอัตโนมัติหรือไม่

หากดำเนินการขั้นตอนข้างต้นได้อย่างถูกต้อง จะถือว่าผ่านการทดสอบวงจรและสัญญาณ ACC

หากการทดสอบวงจรและสัญญาณ ACC ยังไม่ผ่าน ให้ตรวจสอบการเดินสายไฟของชุดสายไฟกล่องติตรถยนต์และตรวจสอบให้แน่ใจว่าเชื่อมต่อฟิวส์และสายดินอย่างถูกต้องแล้ว

หากการเชื่อมต่อถูกต้องแล้วแต่การทดสอบยังคงไม่ผ่าน โปรดติดต่อบริการหลังการขายเพื่อขอรับความช่วยเหลือ

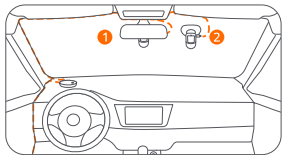
#### ขั้นตอนที่ 4. การจัดการสายต่างๆ

1. การจัดการสายเชื่อมต่อ Type-C  
เดินสายเชื่อมต่อ Type-C ไปตามเสาหน้ารถยนต์ฟากคนนั่งและตามขอบกระจกหน้ารถยนต์ไปยังอุปกรณ์หลัก

คุณสามารถใช้ลิ้มแฉะเปิดร่องเพื่อเดินสายไฟในการซ่อนสายไฟไว้ใต้ผ้าบุเพดานห้องโดยสารกับใต้ซิลยางของเสาหน้ารถยนต์ฟากคนนั่ง

2. การจัดการชุดสายไฟกล่องติตรถยนต์  
เดินสายชุดสายไฟกล่องติตรถยนต์ไปตามช่องว่างระหว่างคอนโซลกลางและเสาหน้ารถยนต์ฟากคนนั่งไปยังกล่องฟิวส์

สามารถมัดสายไฟของชุดสายไฟกล่องติตรถยนต์ได้หากยาวเกินไป แต่ห้ามตัดสายไฟ การตัดสายไฟของชุดสายไฟกล่องติตรถยนต์จะส่งผลกระทบต่อพลังงานไฟฟ้าและสัญญาณ ACC ที่ส่งไปยังอุปกรณ์หลัก



หมายเหตุ: ตำแหน่งของกล่องฟิวส์และตำแหน่งติดตั้งที่แนะนำ (ตำแหน่ง 1 หรือ 2) ของอุปกรณ์หลักในรถแต่ละคันอาจแตกต่างกันไป โปรดให้ช่างเทคนิคมืออาชีพเป็นผู้ดำเนินการติดตั้งให้ตามสภาพรถยนต์ รูปภาพที่ปรากฏมิใช่เพื่อการอ้างอิงเท่านั้น

## การผูกชุดสายไฟกล่องติตรถยนต์

จำเป็นต้องผูกผลิตภัณฑ์นี้เข้ากับแอป 70mai เพื่อให้ผลิตภัณฑ์นี้สามารถให้บริการอินเทอร์เน็ตแก่อุปกรณ์หลักได้ ก่อนทำการผูก ให้เตรียมการดังนี้:

### 1. ใส่ซิมการ์ด

เมื่อดับเครื่องยนต์แล้ว ให้ใส่ซิมการ์ดลงในช่องใส่ซิมการ์ดของชุดสายไฟกล่องติตรถยนต์

### 2. การเชื่อมต่อชุดสายไฟกล่องติตรถยนต์และอุปกรณ์หลัก

ติดตั้งชุดสายไฟกล่องติตรถยนต์อย่างถูกต้องและเชื่อมต่อเข้ากับอุปกรณ์หลักผ่านสายเชื่อมต่อ โดยอ้างอิงจากหัวข้อ *การติดตั้ง* ในคู่มือการใช้งาน

หลังจากเตรียมการแล้ว ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนต่อไปนี้ เพื่อผูกชุดสายไฟกล่องติตรถยนต์เข้ากับแอป

1. จอดรถในบริเวณที่ปลอดภัยและมีสัญญาณอินเทอร์เน็ตโทรศัพท์ดี จากนั้นให้สตาร์ทเครื่องยนต์เพื่อเปิดอุปกรณ์หลัก
2. เพิ่มอุปกรณ์หลักลงในแอป 70mai ตามคู่มือการใช้ของอุปกรณ์และคู่มือของอุปกรณ์หลัก
3. เปิดแอป 70mai และเข้าสู่หน้าปัดหลักอินของอุปกรณ์หลัก จากนั้นแตะ **4G module**
4. ผูกชุดสายไฟกล่องติตรถยนต์กับแอปโดยปฏิบัติตามคำแนะนำบนหน้าจอ บริการเครือข่ายของอุปกรณ์หลักจะสามารถใช้งานได้เมื่อผูกชุดสายไฟกล่องติตรถยนต์สำเร็จ

หมายเหตุ: ระหว่างทำการผูก ให้วางโทรศัพท์ไว้ใกล้กับอุปกรณ์หลักโดยอย่าให้มีสิ่งกีดขวาง

## ข้อควรระวัง

ก่อนใช้งานอุปกรณ์ โปรดอ่านข้อควรระวังทั้งหมดอย่างละเอียด ทั้งนี้เพื่อให้สามารถใช้งานได้ถูกต้องและปลอดภัย

- โปรดขอให้ช่างเทคนิคมืออาชีพเป็นผู้ดำเนินการติดตั้งให้ บริษัทของเราจะไม่รับผิดชอบต่อการเกิดไฟฟ้าลัดวงจรของแหล่งจ่ายไฟในรถยนต์และความเสียหายที่เกิดขึ้นกับแบตเตอรี่รถยนต์หรือภายในรถยนต์ อันมีสาเหตุมาจากการติดตั้งที่ไม่ถูกต้อง
- บริษัทของเราจะไม่รับผิดชอบต่อการสูญเสีย ไม่ว่าจะเป็นสิ่งอันใดก็ตาม อันมีสาเหตุมาจากการติดตั้งผลิตภัณฑ์ที่ไม่ถูกต้อง เว้นแต่จะมีสาเหตุมาจากคุณภาพของผลิตภัณฑ์
- ความน่าเชื่อถือของแหล่งจ่ายไฟของรถยนต์ แบตเตอรี่รถยนต์ และอุปกรณ์หลักจะส่งผลกระทบต่อประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์นี้ บริษัทของเราจะไม่รับผิดชอบต่อการสูญเสีย ไม่ว่าจะเป็นสิ่งอันใดก็ตาม อันมีสาเหตุมาจากการทำงาน

ผิดพลาดของผลิตภัณฑ์ เว้นแต่จะมีสาเหตุมาจากคุณภาพของผลิตภัณฑ์

- รถยนต์บางคันไม่สามารถตรวจจบการเปลี่ยนแปลงในสัญญาณ ACC ได้เมื่อสตาร์ทหรือดับเครื่องยนต์ สำหรับรถรุ่นดังกล่าว ชุดสายไฟกล่องติดยนต์จะไม่สามารถส่งผ่านสัญญาณ ACC ไปยังอุปกรณ์หลักได้ ซึ่งอาจทำให้ฟังก์ชันบางอย่างไม่สามารถใช้งานได้
- โปรดใช้งานผลิตภัณฑ์นี้ด้วยวัตถุประสงค์ตามขอบเขตของกฎหมายเท่านั้น



## ข้อมูลจำเพาะ

ผลิตภัณฑ์: 70mai 4G Hardwire Kit

รุ่น: Midrive UP04

ไฟฟ้าจ่ายเข้า: DC 12V ถึง 30V

แรงดันขาออก: 5V  $\pm$  2.4A

เต้ารับไฟฟ้าในรถยนต์ด้านซ้ายลบ: GND (-)

เต้ารับไฟฟ้าในรถยนต์ด้านซ้ายบวก: VCC (+)

กระแสไฟฟ้าของรถยนต์: ACC

การปกป้องระบบไฟฟ้าแรงดันต่ำ: 11.8V (แบตเตอรี่ 12V)/23.6V

(แบตเตอรี่ 24V)

ฝ่ายบริการ: help@70mai.com

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดไปที่ [www.70mai.com](http://www.70mai.com)

ผู้ผลิต: 70mai Co., Ltd.

ที่อยู่: Room 2220, Building 2, No. 588 Zixing Road, Minhang District, Shanghai, China

## รายการชิ้นส่วน

ชุดสายไฟกล่องติดรถยนต์ 70mai 4G 1 ชุด

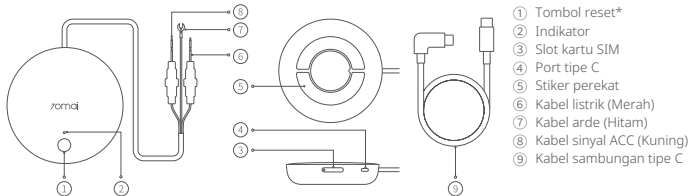
สายเชื่อมต่อ Type-c 1 เส้น

สลักยึด 1 ตัว

คู่มือการใช้งาน 1 แผ่น

## Ringkasan produk

Harap baca panduan ini dengan saksama sebelum menggunakan produk ini dan simpan di tempat yang aman.



\* Jika produk ini berhenti merespons, tekan dan tahan tombol ini untuk meresetnya.

Catatan: Ilustrasi produk, aksesori, dan antarmuka pengguna dalam panduan pengguna hanya sebagai referensi. Produk dan fungsi sebenarnya mungkin berbeda karena penyempurnaan produk.

## Fungsi produk

Sebagai aksesoris perangkat 70mai di mobil, produk ini harus digunakan bersama dengan perangkat utamanya.

Setelah memasang dan menyambungkan aplikasi 70mai, produk ini akan menjalankan fitur-fiturnya:

- Menjadi sumber listrik untuk perangkat utama ini.
- Menyediakan akses internet ke perangkat utama ini (jika terpasang dengan kartu SIM).
- Mendeteksi sinyal ACC OFF saat mesin mobil dimatikan, sehingga perangkat utama akan masuk ke mode pengamatan parkir (Fungsi pengamatan parkir harus diaktifkan terlebih dahulu di perangkat utama).

- Memberikan perlindungan tegangan rendah untuk mencegah pengisian daya berlebihan pada aki mobil karena penggunaan perangkat utama secara terus-menerus.

## Pemasangan

### Tahap 1. Memilih kotak sekering yang sesuai

Pilih kotak sekering mobil yang sesuai dan memiliki sekering berikut ini:

- Sekring daya listrik reguler dengan tegangan output 12-30 V.
- Sekring daya ACC.

Rekatkan produk ke sisi bagian tengah konsol di dekat kotak sekering yang dipilih.

## Tahap 2. Menyambungkan kit kabel keras ke kotak sekring

Sambungkan kabel dari kit kabel keras ke sekring di dalam kotak sekring dengan cara seperti berikut ini:

1. Sambungkan kabel listrik (Merah) ke sekring daya listrik reguler dengan tegangan output 12-30 V.
2. Sambungkan kabel sinyal ACC (Kuning) ke sekring daya listrik ACC.
3. Sambungkan kabel arde (Hitam) ke terminal negatif atau arde kotak sekring.

Catatan: Sebelum pemasangan perangkat dan kabel, matikan mesin dan daya listrik mobil untuk mencegah korsleting.

## Tahap 3. Menguji sinyal ACC dan sirkuit

Lakukan pengujian sinyal ACC dan sirkuit dengan cara berikut ini:

1. Masukkan steker berbentuk L dari kabel sambungan ke port tipe C di kit kabel keras, dan sambungkan steker lainnya ke port daya listrik pada perangkat utama. Nyalakan mesin mobil dan tunggu sampai perangkat utama menyala.

Jika perangkat utama tidak menyala, nyalakan secara manual. Jika muncul pesan **“Sambungkan ke sumber listrik eksternal”**, periksa apakah kabel listrik kit kabel keras tersebut sudah terpasang dengan benar ke sekring listrik reguler.

2. Setelah perangkat utama menyala, matikan

mesin lalu lepaskan kuncinya. Periksa apakah perangkat utama mati atau masuk ke mode tidur.

Di beberapa jenis mobil, sinyal daya listrik ACC mati hanya akan terpicu jika pintu pengemudi dibuka setelah mesin dimatikan. Beberapa model mobil hanya akan memicu sinyal daya listrik ACC mati setelah mesin dimatikan dalam rentang waktu tertentu. Untuk kendaraan semacam itu, periksa apakah perangkat utama mati atau masuk ke mode tidur setelah daya listrik ACC dimatikan.

3. Setelah daya listrik perangkat utama mati atau perangkat tersebut masuk ke mode tidur, nyalakan mesinnya kembali dan periksa apakah perangkat utama menyala secara otomatis.

Jika tahapan di atas dapat berjalan dengan benar, maka pengujian sinyal ACC dan sirkuit telah berhasil.

Jika pengujian sinyal ACC dan sirkuit gagal, periksa perkabelan kit kabel keras lalu pastikan sekering dan ardenya tersambung dengan benar.

Jika sambungan sudah benar, namun pengujiannya gagal, mintalah bantuan dari layanan pasca-penjualan.

#### Langkah 4. Mengatur kabel

1. Mengatur kabel sambungan tipe C  
Pasang kabel sambungan tipe C di sepanjang pilar A, bagian atas kaca depan sampai ke perangkat utama.

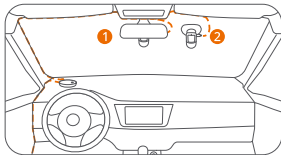
Anda dapat menggunakan linggis kabel untuk menyembunyikan kabel daya listrik di bawah headliner kendaraan dan segel karet di sepanjang pilar A.

2. Mengatur kit kabel keras

Pasang kit kabel keras di sepanjang celah antara bagian tengah konsol dan pilar A hingga ke kotak sekring.

Jika kit kabel kerasnya terlalu panjang, ikat kabel tersebut dan jangan memotongnya. Jika kit kabel keras tersebut dipotong, maka sinyal ACC dan

daya listrik ke perangkat utama akan terganggu.



Catatan: Lokasi kotak sekring dan posisi pemasangan yang disarankan (posisi 1 dan 2) untuk perangkat utama dapat berbeda antar kendaraan. Mintalah bantuan teknisi profesional untuk memasangnya berdasarkan kondisi kendaraan. Gambar yang ditampilkan hanya sebagai acuan.

## Menyambungkan kit kabel keras

Produk ini harus disambungkan dengan aplikasi 70mai untuk menyambungkan layanan internet ke perangkat utama. Sebelum menyambungkan, siapkan beberapa hal berikut ini:

### 1. Memasukkan kartu SIM

Saat mesin menyala, masukkan kartu SIM ke slot kartu SIM pada kit kabel keras.

### 2. Menyambungkan kit kabel keras ke perangkat utama

Lihat bab *Pemasangan* di panduan pengguna ini, pasang kit kabel keras dengan benar, lalu sambungkan kit tersebut dengan perangkat utama melalui kabel sambungan.

Setelah persiapan selesai, ikut langkah-langkah berikut untuk menyambungkan kit kabel keras.

1. Parkirkan kendaraan di tempat yang memungkinkan HP Anda memiliki sinyal kuat. Lalu nyalakan kendaraan Anda untuk menyalakan perangkat utama tersebut.
2. Tambahkan perangkat utama tersebut ke aplikasi 70mai dengan mengikuti panduan pengguna dan petunjuk penggunaan perangkat utama.
3. Buka aplikasi 70mai lalu masuk ke laman plug-in dari perangkat utama, lalu ketuk **modul 4G**.
4. Ikat kit kabel keras sesuai dengan petunjuk di layar tersebut. Layanan jaringan internet perangkat utama akan tersedia setelah kit

kabel keras berhasil terikat.

Catatan: Saat pengikatan, dekatkan ponsel Anda ke perangkat utama tanpa halangan di antaranya.

## Tindakan pencegahan

Sebelum menggunakan perangkat tersebut, baca semua tindakan pencegahan agar penggunaannya benar dan aman.

- Mintalah bantuan teknisi profesional untuk pemasangannya. Perusahaan kami tidak bertanggung jawab terhadap korsleting catu daya mobil dan kerusakan aki mobil atau interior mobil karena pemasangan yang salah.
- Perusahaan kami tidak bertanggung jawab terhadap segala kerugian yang disebabkan oleh pemasangan produk ini kecuali jika disebabkan oleh masalah kualitas produk tersebut.

- Kinerja produk ini dipengaruhi oleh keandalan sumber listrik mobil, aki mobil, dan perangkat utamanya. Perusahaan kami tidak bertanggung jawab terhadap segala kerugian yang disebabkan oleh malfungsi produk ini kecuali jika disebabkan oleh masalah kualitas produk tersebut.
- Beberapa mobil tidak dapat mendeteksi perubahan sinyal ACC saat mesinnya dinyalakan atau dimatikan. Untuk mobil seperti itu, kit kabel keras tidak dapat mentransmisikan sinyal ACC ke perangkat utama. Akibatnya, beberapa fungsi menjadi tidak tersedia.
- Gunakan produk ini hanya untuk keperluan yang sah secara hukum.



## Spesifikasi

Produk: 70mai 4G Hardwire Kit

Model: Midrive UP04

Input: DC 12 V sampai 30 V

Output: 5 V  $\overline{=}$  2,4 A

Soket listrik negatif mobil: GND (-)

Soket listrik positif mobil: VCC (+)

Daya listrik mobil: ACC

Perlindungan tegangan rendah: 11,8 V (aki 12 V) / 23,6 V (aki 24 V)

## Daftar isi kemasan

70mai 4G Hardwire Kit × 1

Kabel sambungan tipe C × 1

Pin × 1

Buku panduan pengguna × 1

Layanan: [help@70mai.com](mailto:help@70mai.com)

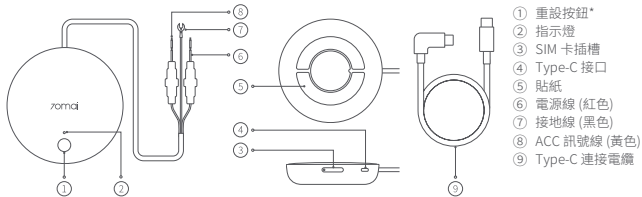
Untuk informasi lebih lanjut, kunjungi [www.70mai.com](http://www.70mai.com)

Produsen: 70mai Co., Ltd.

Alamat: Room 2220, Building 2, No. 588 Zixing Road, Minhang District, Shanghai, China

## 產品外觀

使用產品前請仔細閱讀本說明書，並妥善保管。



\* 如果產品停止響應，按住此按鈕可重設。

注意：說明書中的產品、配件及使用介面等插圖均為示意圖，僅供參考。隨產品性能不斷提升，產品實樣和功能會有所不同。

## 產品功能

作為 70mai 車載裝置的配件，本產品必須結合主裝置使用。

正確安裝並結合 70mai app 後，本產品提供以下功能：

- 為主裝置提供電源。
- 為主裝置提供網際網路服務 (當安裝有 SIM 卡時)
- 當汽車引擎關閉時偵測到 ACC OFF 訊號，主裝置將進入停車監視模式 (停車監視功能需要事前在主裝置中啟用)。
- 提供低壓保護以防汽車電池因為主裝置連續操作而過度放電。

## 產品安裝

### 步驟 1. 選擇合適的保險絲盒

選擇合適的保險絲盒，其中包含以下保險絲：

- 輸出電壓為 12-30V 的一般電熔絲。
- ACC 電源保險絲。

將產品黏貼在靠近所選保險絲盒的主控台中心一側。

### 步驟 2. 將硬接套件連接至保險絲盒

按以下方式將硬接套件的電線連接至保險絲盒內的保險絲上：

1. 將電源線 (紅色) 連接至輸出電壓為 12-30V 的一般電熔絲。
2. 將 ACC 訊號線 (黃色) 連接至 ACC 電源保險絲。

3. 將接地線 (黑色) 連接至保險絲盒的負端或接地。

注意：安裝和連線前，請關閉汽車引擎和電源以防短路。

### 步驟 3. 測試電路和 ACC 訊號

測試電路和 ACC 訊號如下：

1. 將連接電纜的 L 型插頭插入硬接套件的 Type-C 接口，然後將另一端插頭插入主裝置的電源接口。啟動汽車引擎，等待主裝置開啟。

如果主裝置無法開機，則手動開啟。如果顯示“連接至外部電源”訊息，則檢查硬接套件的連接線是否正確連接至一般電熔絲。

2. 主裝置開啟後，關閉引擎並取下鑰匙。檢查主裝置電源是否關閉或進入睡眠模式。

對於某些汽車，只有在關閉引擎後打開司機座車

門時，才會觸發 ACC 電源關閉訊號。某些汽車型號只有在引擎關閉一段時間後，才會觸發 ACC 電源關閉訊號。對於這些汽車，請檢查 ACC 電源關閉後主裝置電源是否關閉或進入睡眠模式。

3. 主裝置電源關閉或進入睡眠模式後，重新啟動引擎，檢查主裝置是否自動開啟。

如果可以正確進行上述步驟，則電路和 ACC 訊號測試通過。

如果電路和 ACC 訊號測試失敗，請檢查硬接套件連線，並確保保險絲和接地正確連接。

如果連接正確，但測試失敗，請聯絡售後服務中心尋求協助。

#### 步驟 4. 鋪設纜線

##### 1. 鋪設 Type-C 連接電纜

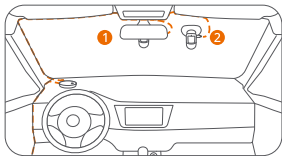
沿 A 柱、擋風玻璃頂部，將 Type-C 連接電纜鋪設至主裝置。

可使用走線撬棒將電纜埋入汽車頂棚下面的 A 柱密封膠條下。

##### 2. 鋪設硬接套件纜線

沿中控台中心和 A 柱之間的縫隙，將硬接套件纜線鋪設至主裝置。

如果硬接套件纜線過長，可將線纜紮起，但不要剪斷。剪斷硬接套件纜線將影響主裝置電源和 ACC 訊號。



注意：保險絲盒的位置和主裝置的建議安裝位置（位置 1 或 2）可能會因車輛而有所不同。請依據車輛狀況，聘僱專業技術人員進行安裝。插圖僅供參考。

## 結合硬接套件

本產品需要結合 70mai app，從而為主裝置提供網際網路服務。結合前，準備如下：

### 1. 插入 SIM 卡

引擎關閉時，將 SIM 卡插入硬接套件的 SIM 卡插槽。

### 2. 連接硬接套件和主裝置

請參考本使用說明書中的產品安裝章節，正確安裝硬接套件，並透過連接電纜將其連接至主裝置。

準備完成後，按照以下步驟結合硬接套件。

1. 將汽車停放在手機網際網路訊號良好之處。然後啟動汽車，開啟主裝置。
2. 按照主裝置的使用說明書和使用指南，在 70mai app 中新增主裝置。
3. 打開 70mai app，進入主裝置的外掛程式頁面，然後點選 4G 模組。
4. 按照顯示幕上的指示結合硬接套件。一旦硬接套件結合成功，主裝置的網路服務即可使用。

注意：結合期間，手機保持靠近主裝置，中間無障礙。

## 注意事項

在使用裝置前，請先閱讀注意事項，以確保正確和安全使用。

- 請專業技術人員進行安裝。本公司對因安裝不當而導致的任何汽車電源短路和汽車電池或內部損壞概不負責。
- 本公司對因產品安裝而導致的任何損失概不負責，產品品質問題除外。
- 本產品性能會受到汽車電源、汽車電池和主裝置可靠性的影響。本公司對因本產品故障而導致的任何損失概不負責，產品品質問題除外。
- 某些汽車無法偵測引擎開啟或關閉時的 ACC 訊號變化。對於這些汽車，硬接套件無法將 ACC 訊號傳輸到主裝置。這可能導致某些功能無法使用。
- 請僅出於法律目的使用本產品。

## 規格

產品名稱：70mai 4G Hardwire Kit

型號：Midrive UP04

輸入參數：DC 12V 至 30V

輸出參數：5V  $\approx$  2.4A

負極汽車電源插座：GND (-)

正極汽車電源插座：VCC (+)

汽車電源：ACC

低壓保護：11.8V (12V 電池)/23.6V (24V 電池)

客服：help@70mai.com

若需得知更進一步資訊，請前往 [www.70mai.com](http://www.70mai.com)

製造商：上海七十邁數字科技有限公司

地址：中國上海市閔行區紫星路588號二棟2220室

## 包裝清單

70mai 4G 硬接套件 × 1

Type-C 連接電纜 × 1

銷 × 1

說明書 × 1





FR

Cet appareil et  
ses accessoires  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE  
À SÉPARER ET À DÉPOSER  
DANS LE BAC DE TRI





Scatola

Manuale

Borsa

Pellicola

PAP 21

PAP 22

CPE 7+LDPE4

CPE 7

Carta

Carta

Plastica

Plastica

### RACCOLTA DIFFERENZIATA

Verifica le disposizioni del tuo Comune.

Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.

V1.1-20230303



7011AA800071